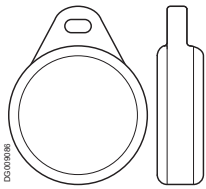
PT4/PT8 PROXIMITY TAG INSTRUCTION SHEET (ENG)



The PT4/PT8 proximity tag is installed on your system by enrolling it on a WT5500P keypad. Use your proximity tag to perform any keypad function that would normally require a user access code. The proximity tag is used in place of your access code. To use your tag, place it close to the tag reader icon (◎) or to the left of the keypad LCD. The battery in a proximity tag is not replaceable. When its battery no longer works the proximity tag must be replaced.

NOTE: There are no user serviceable components used in this device.

Product Specifications

Operating Temperature: ..... -10ºC to 55ºC
Humidity Range: .....93% R.H., non-condensing
Weight: 10g
Dimensions (LxWxH): .....43mm x 34mm x 10mm
Operating Frequency: ...433.92MHz(PT4), 868MHz(PT8)
Battery: ..(1)CR2032,3V Lithium (Panasonic,Energizer)
Low Battery Level: ..... 2.3V pre-determined

Enrolling Proximity Tags

1. Enter [✱][5][Master Code] to enter User Code programming.
2. Scroll to the desired user code (01-16, or 40 for the Master Code) then press [✱].
3. Enter your desired 4 or 6-digit user access code. The following message will be displayed after the user access code is entered:

```
Present Tag or
Press # to Exit
```

4. Place the proximity tag near the tag reader (◎) at the left side of the display to assign it to the user code. The following message will be displayed:

```
Tag Enrolled
Successfully
```

If a proximity tag is assigned to an existing user code, the following message will be displayed:

```
Duplicate
Tag/User Code
```

Return to Step 2 for instructions on how to enroll a user code.

NOTE: To exit the process at any time, press [#].

Erasing a User Code/Proximity Tag

Enter [✱][5][Master Code], select the desired user code. Enter [✱] to erase the code and associated proximity tag.

NOTE: User Code 40 for the Master Code cannot be deleted; an attempt to delete this user code will delete the proximity tag only. The user code must be re-enrolled before it can be used again.

Proximity Tag Operation

Place the proximity tag near the tag reader (◎) at the left side of the display to arm/disarm your system.

When arming the system, the following message will be displayed:

```
Exit Delay in
Progress
```

When disarming the system, the following message will be displayed:

```
System Disarmed
```

If there is an attempt to swipe a proximity tag that has not been enrolled, an error tone will sound and the following message will be displayed:

```
Invalid Tag
```

Return to Step1 for instructions on how to enroll the proximity tag.

NOTE: The proximity tag is provided with a unique serial number (hardcoded at the factory) consisting of 8 hexadecimal digits. The total number of possible combinations is 16.7 million. The end-user can not change this number, only the enrolled serial numbers.

WARNING: KEEP THE PROXIMITY TAG OUT OF REACH OF SMALL CHILDREN.

The materials associated with this product (lithium batteries, etc.) must be recycled according to local rules and regulations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY: DSC Software purchased with or without Products and Components is copyrighted and is purchased under the following license terms:

- This End-User License Agreement ("EULA") is a legal agreement between You (the company, individual or entity who acquired the Software and any related Hardware) and Digital Security Controls, a division of Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), the manufacturer of the integrated security systems and the developer of the software and any related products or components ("HARDWARE") which You acquired.
- If the DSC software product ("SOFTWARE PRODUCT" or "SOFTWARE") is intended to be accompanied by HARDWARE, and is NOT accompanied by new HARDWARE, You may not use, copy or install the SOFTWARE PRODUCT. The SOFTWARE PRODUCT includes computer software, and may include associated media, printed materials, and "online" or electronic documentation.
- Any software provided along with the SOFTWARE PRODUCT that is associated with a separate end-user license agreement is licensed to You under the terms of that license agreement.
- By installing, copying, downloading, storing, accessing or otherwise using the SOFTWARE PRODUCT, You agree unconditionally to be bound by the terms of this EULA, even if this EULA is deemed to be a modification of any previous arrangement or contract. If You do not agree to the terms of this EULA, DSC is unwilling to license the SOFTWARE PRODUCT to You, and You have no right to use it.

The SOFTWARE PRODUCT is protected by copyright laws and international copyright treaties, as well as other intellectual property laws and treaties. The SOFTWARE PRODUCT is licensed, not sold.

1. GRANT OF LICENSE This EULA grants You the following rights:

(a) Software Installation and Use - For each license You acquire, You may have only one copy of the SOFTWARE PRODUCT installed.

(b) Storage/Network Use - The SOFTWARE PRODUCT may not be installed, accessed, displayed, run, shared or used concurrently on or from different computers, including a workstation, terminal or other digital electronic device ("Device"). In other words, if You have several workstations, You will have to acquire a license for each workstation where the SOFTWARE will be used.

(c) Backup Copy **-** You may make back-up copies of the SOFTWARE PRODUCT, but You may only have one copy per license installed at any given time. You may use the back-up copy solely for archival purposes. Except as expressly provided in this EULA, You may not otherwise make copies of the SOFTWARE PRODUCT, including the printed materials accompanying the SOFTWARE.

2. DESCRIPTION OF OTHER RIGHTS AND LIMITATIONS

(a) Limitations on Reverse Engineering, Decompilation and Disassembly - You may not reverse engineer, decompile, or disassemble the SOFTWARE PRODUCT, except and only to the extent that such activity is expressly permitted by applicable law notwithstanding this limitation. You may not make any changes or modifications to the Software, without the written permission of an officer of DSC. You may not remove any proprietary notices, marks or labels from the Software Product. You shall institute reasonable measures to ensure compliance with the terms and conditions of this EULA.

(b) Separation of Components **-** The SOFTWARE PRODUCT is licensed as a single product. Its component parts may not be separated for use on more than one HARDWARE unit.

(c) Single INTEGRATED PRODUCT **-** If You acquired this SOFTWARE with HARDWARE, then the SOFTWARE PRODUCT is licensed with the HARDWARE as a single integrated product. In this case, the SOFTWARE PRODUCT may only be used with the HARDWARE as set forth in this EULA..

(d) Rental **-** You may not rent, lease or lend the SOFTWARE PRODUCT. You may not make it available to others or post it on a server or web site.

(e) Software Product Transfer - You may transfer all of Your rights under this EULA only as part of a permanent sale or transfer of the HARDWARE, provided You retain no copies, You transfer all of the SOFTWARE PRODUCT (including all component parts, the media and printed materials, any upgrades and this EULA), and provided the recipient agrees to the terms of this EULA. If the SOFTWARE PRODUCT is an upgrade, any transfer must also include all prior versions of the SOFTWARE PRODUCT.

(f) Termination - Without prejudice to any other rights, DSC may terminate this EULA if You fail to comply with the terms and conditions of this EULA. In such event, You must destroy all copies of the SOFTWARE PRODUCT and all of its component parts.

(g) Trademarks - This EULA does not grant You any rights in connection with any trademarks or service marks of DSC or its suppliers.

3. COPYRIGHT - All title and intellectual property rights in and to the SOFTWARE PRODUCT (including but not limited to any images, photographs, and text incorporated into the SOFTWARE PRODUCT), the accompanying printed materials, and any copies of the SOFTWARE PRODUCT, are owned by DSC or its suppliers. You may not copy the printed materials accompanying the SOFTWARE PRODUCT. All title and intellectual property rights in and to the content which may be accessed through use of the SOFTWARE PRODUCT are the property of the respective content owner and may be protected by applicable copyright or other intellectual property laws and treaties. This EULA grants You no rights to use such content. All rights not expressly granted under this EULA are reserved by DSC and its suppliers.

4. EXPORT RESTRICTIONS - You agree that You will not export or re-export the SOFTWARE PRODUCT to any country, person, or entity subject to Canadian export restrictions.

5. CHOICE OF LAW - This Software License Agreement is governed by the laws of the Province of Ontario, Canada.

6. ARBITRATION - All disputes arising in connection with this Agreement shall be determined by final and binding arbitration in accordance with the Arbitration Act, and the parties agree to be bound by the arbitrator's decision. The place of arbitration shall be Toronto, Canada, and the language of the arbitration shall be English.

7. LIMITED WARRANTY

(a) NO WARRANTY - DSC PROVIDES THE SOFTWARE "AS IS" WITHOUT WARRANTY. DSC DOES NOT WARRANT THAT THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS OR THAT OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE.

(b) CHANGES IN OPERATING ENVIRONMENT - DSC shall not be responsible for problems caused by changes in the operating characteristics of the HARDWARE, or for problems in the interaction of the SOFTWARE PRODUCT with non-DSC-SOFTWARE or HARDWARE PRODUCTS.

(c) LIMITATION OF LIABILITY; WARRANTY REFLECTS ALLOCATION OF RISK - IN ANY EVENT, IF ANY STATUTE IMPLIES WARRANTIES OR CONDITIONS NOT STATED IN THIS LICENSE AGREEMENT, DSC'S ENTIRE LIABILITY UNDER ANY PROVISION OF THIS LICENSE AGREEMENT SHALL BE LIMITED TO THE GREATER OF THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY YOU TO LICENSE THE SOFTWARE PRODUCT AND FIVE CANADIAN DOLLARS (CAD$5.00). BECAUSE SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES, THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

(d) DISCLAIMER OF WARRANTIES - THIS WARRANTY CONTAINS THE ENTIRE WARRANTY AND SHALL BE IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED (INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE) AND OF ALL OTHER OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF DSC. DSC MAKES NO OTHER WARRANTIES. DSC NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANY OTHER PERSON PURPORTING TO ACT ON ITS BEHALF TO MODIFY OR TO CHANGE THIS WARRANTY, NOR TO ASSUME FOR IT ANY OTHER WARRANTY OR LIABILITY CONCERNING THIS SOFTWARE PRODUCT.

(e) EXCLUSIVE REMEDY AND LIMITATION OF WARRANTY - UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DSC BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INDIRECT DAMAGES BASED UPON BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OR ANY OTHER LEGAL THEORY. SUCH DAMAGES INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO, LOSS OF PROFITS, LOSS OF THE SOFTWARE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF SUBSTITUTE OR REPLACEMENT EQUIPMENT, FACILITIES OR SERVICES, DOWN TIME, PURCHASERS TIME, THE CLAIMS OF THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY. **WARNING: DSC recommends that the entire system be completely tested on a regular basis. However, despite frequent testing, and due to, but not limited to, criminal tampering or electrical disruption, it is possible for this SOFTWARE PRODUCT to fail to perform as expected.**

FCC COMPLIANCE STATEMENT

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by Digital Security Controls could void your authority to use this equipment.

This device complies with Part 15 Class B of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC COMPLIANCE STATEMENT

IC:160A-PT4. The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device contains no user serviceable components. The device complies with EN50131-1 GRADE2 / CLASS II, EN50131-3, and EN50131-6 TYPE C.

Hereby, DSC, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The complete R&TTE Declaration of Conformity can be found at http://www.dsc.com/listings_index.aspx

(CZE) DSC jako výrobce prohlašuje, že tento výrobek je v souladu se všemi relevantními požadavky směrnice 1999/5/EC.

(DAN) DSC erklærer herved at denne komponenten overholder alle viktige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.

(DUT) Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.

(FIN) DSC vakuuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.

(FRE) Par la présente, DSC déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et autres stipulations pertinentes de la Directive 1999/5/EC.

(GER) Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Vorrausetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

(GRE) Δία του παρόντος, η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιώδης απαιτήσεις και με όλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC.

(ITA) Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/05/CE.

(NOR) DSC erklærer at denne enheten er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

(POL) DSC oświadcza, że urządzenie jest w zgodności z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE.

(POR) Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.

(SPA) Por la presente, DSC, declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

(SWE) DSC bekräftar härmed att denna apparat uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i Direktivet 1999/5/EC.

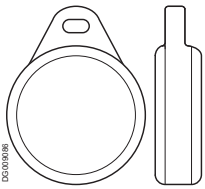
The Model PT4 Wireless Proximity Tag has been certified by Telefication according to EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, for Grade 2, Class II.

© 2011 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved. The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws. Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.

DSC
A Tyco International Company

Toronto, Canada • www.dsc.com • Printed in Canada

MODE D'EMPLOI DU TAG PT4/PT8 (FRE)



Le tag PT4/PT8 est installé sur votre système en l'enregistrant sur un clavier WT5500P. Utilisez votre tag pour effectuer toute fonction de clavier qui normalement exigerait un code d'accès utilisateur. Le tag est utilisé à la place de votre code d'accès. Pour utiliser votre tag, placez-le près de l'icône de lecteur de tag (◎) ou sur la gauche du clavier LCD. La pile d'un tag n'est pas remplaçable. Lorsque la pile ne fonctionne plus, le tag doit être remplacé.

REMARQUE : Ce dispositif ne contient pas de composant utilisable par l'utilisateur.

Caractéristiques du produit

Température de fonctionnement : .... de -10ºC à 55ºC
Plage d'humidité : .....93 % H.R, non cond.
Poids : ..... 10 g
Dimensions (LxlxH) : .....43 mm X 34 mm X 10 mm
Fréquence de
fonctionnement : .. 433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Pile : . (1)CR2032, 3 V Lithium (Panasonic, Energizer)
Pile faible :..... 2,3 V prédéterminé

Enregistrement des tags de proximité

1. Saisissez [✱][5][Code Maître] pour entrer dans le paramétrage de l'Utilisateur.
2. Faites défiler jusqu'au code utilisateur désiré (01-16, ou 40 pour le code maître) puis appuyez sur [✱].
3. Saisissez le code d'accès utilisateur désiré de 4 ou 6 chiffres. Le message suivant est affiché après la saisie du code utilisateur :

```
Présenter Tag ou
# pour Sortir
```

4. Placez le tag près du lecteur de tag (◎) sur le côté gauche de l'écran pour l'assigner au code utilisateur. Le message suivant est affiché :

```
Tag Enregistré
avec Succès
```

Si un tag est assigné à un code utilisateur existant, le message suivant sera affiché :

```
Existe Déjà
Code Tag/Utilisa
```

Revenez à l'étape 2 pour des instructions sur la manière d'enregistrer un code utilisateur.

REMARQUE : Pour sortir du processus à tout moment, appuyez sur [#].

Effacement d'un code utilisateur/Tag

Saisissez [✱][5][Code Maître] et sélectionnez le code utilisateur désiré. Saisissez [✱] pour effacer le code et le tag associé.

REMARQUE : Le code utilisateur 40 pour le Code Maître ne peut pas être effacé; toute tentative d'effacer ce code utilisateur n'efface que le tag. Le code utilisateur doit être réenregistré avant d'être réutilisé.

Utilisation du tag

Placez le tag près du lecteur de tag (◎) sur la gauche de l'écran pour armer/désarmer votre système.
Lors de l'armement du système, le message suivant est affiché :

```
Délai de sortie
En cours
```

Lors du désarmement du système, le message suivant est affiché :

```
Système désarmé
```

Si on tente de balayer un tag qui n'a pas encore été enregistré, une tonalité d'erreur est entendue et le message suivant est affiché :

```
Tag Invalide
```

Revenez à l'Étape 1 pour des instructions sur la manière d'enregistrer le tag.

REMARQUE : Le tag possède un numéro de série unique (codé en dur en usine) composé de 8 chiffres hexadécimaux. Le nombre de combinaisons possibles est de 16,7 millions. L'utilisateur final ne peut pas changer ce chiffre, il ne peut changer que les numéros de série enregistrés.

MISE EN GARDE : GARDEZ LES TAGS HORS DE LA PORTÉE DES PETITS ENFANTS.

Le matériel associé à ce produit (le pile lithium etc.) doit être recyclé selon les règles locales et les règlements.

IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT : Le logiciel DSC acheté avec ou sans Produits et Composants est protégé par le droit d'auteur et il est acheté conformément aux modalités du contrat de licence :

- Ce Contrat de licence d'utilisation (« CLU ») est une entente légale entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité qui a acheté le Logiciel et tout Matériel connexe) et Digital Security Controls, une filiale de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabriquant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et de tout produit ou composant connexe (MATÉRIELS) que Vous avez acquis.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») a été conçu pour être accompagné par du MATÉRIEL et s'il N'est PAS accompagné par un nouveau MATÉRIEL, Vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel, et peut aussi comprendre des médias connexes, des matériels imprimés et de la documentation « en ligne » ou électronique.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est lié à un contrat de licence d'utilisation séparé Vous donne des droits conformément aux modalités de ce contrat de licence.
- En installant, copiant, téléchargeant, sauvegardant, accédant ou utilisant d'une manière quelconque le PRODUIT LOGICIEL, Vous acceptez inconditionnellement d'être lié par les modalités de ce CLU, même si ce CLU est considéré une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les modalités du CLU, DSC refuse de Vous octroyer une licence d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL et Vous n'avez pas le droit de l'utiliser.

LICENCES DU PRODUIT LOCIGIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois sur le droit d'auteur et des traités internationaux sur le droit d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités de la propriété intellectuelle. Le droit d'utilisation du PRODUIT LOGICIEL est octroyé, pas vendu.

1. OCTROI DE LA LICENCE. Ce CLU vous donne les droits suivants :

(a) Installation et utilisation du logiciel - Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'un seul exemplaire du PRODUIT LOGICIEL.

(b) Utilisation de stockage en réseau - Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, accédé, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment une station de travail, un terminal ou autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous avez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste de travail où le LOGICIEL sera utilisé.

(c) Copie de sauvegarde - Vous pouvez faire des copies de sauvegarde PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez avoir qu'une seule copie installée par licence à tout moment. Vous pouvez utiliser une copie de sauvegarde. Hormis ce qui est expressément prévu dans ce CLU, Vous n'avez pas le droit de faire des copies du PRODUIT LOGICIEL, les matériels imprimés accompagnant le LOGICIEL compris.

2. DESCRIPTIONS D'AUTRES DROITS ET LIMITES

(a) Limites relatives à la rétro-ingénierie, à la décompilation et au désassemblage — Vous n'avez pas le droit de désosser, décompiler ou désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure dans laquelle une telle activité est explicitement permise par la loi en vigueur, sans égards à ces limites. Vous n'avez pas le droit de faire des changements ou des modifications, quels qu'ils soient, sans la permission écrite d'un dirigeant de DSC. Vous n'avez pas le droit de retirer les notices, les marques ou les étiquettes privatives du Produit Logiciel. Vous devez instituer des mesures raisonnables pour assurer la conformité aux modalités de ce CLU.

(b) Séparation des Composants — Le PRODUIT LOGICIEL est fourni sous licence en tant que produit unique. Ses parties composantes ne peuvent pas être séparées pour être utilisée sur plus d'un MATÉRIEL

(c) PRODUIT INTÉGRÉ unique — Si vous avec acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est autorisé à être utilisé avec le MA TÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL conformément à ce CLU.

(d) Location — Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.

(e) Transfert du Produit Logiciel — Vous pouvez transférer tous vos droits de ce CLU uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous transfériez tout le PRODUIT LOGICIEL (tous les composants, les matériels imprimés et autres, toutes les mises à niveau et ce CLU), et à condition que le récipiendaire accepte les conditions de ce CLU. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, tout transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.

(f) Résiliation — Sous réserve de tous ses autres droits, DSC se réserve le droit de résilier ce CLU si Vous ne respectez pas les modalités de ce CLU. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et toutes ses parties composantes.

(g) Marques de commerce — Ce CLU ne Vous donne aucun droit relativement aux marques de commerce ou aux marques de service de DSC ou de ses fournisseurs.

3. DROIT D'AUTEUR

Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (notamment mais pas seulement aux images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et tout exemplaire du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit de faire des copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au contenu qui peut être accédé par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété du propriétaire respectif du contenu et ils peuvent être protégés par le droit d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Ce CLU ne Vous octroie pas le droit d'utiliser ces éléments. Tous les droits qui ne sont pas expressément octroyés par cette CLU, sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS POUR L'EXPORTATION

Vous acceptez le fait que Vous n'exporterez pas ou ne réexporterez pas le PRODUIT LOGICIEL dans tout pays, personne ou entité soumis à des restrictions canadiennes à l'exportation.

5. CHOIX DES LOIS

Ce contrat de licence d'utilisation est régi par les lois de la Province de l'Ontario, Canada.

6. ARBITRATION

Tous les conflits survenant relativement à ce contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties acceptent d'être liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitration sera Toronto, Canada, et le langage de l'arbitration sera l'anglais.

7. Garantie Restreinte

(a) PAS DE GARANTIE

DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.

(b) CHANGEMENTS DU CADRE D'EXPLOITATION

DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS NON-DSC ou AUTRES MATÉRIELS.

(c) LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE L'AFFECTATION DU RISQUE

DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS POSTULÉES DANS CE CONTRAT DE LICENCE, TOUTE LA RESPONSABILITÉ ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SERA LIMITÉE AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE CONTRAT DE CE PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 CAN $). PARCE QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER DANS VOTRE CAS.

(d) STIPULATION D'EXONÉRATION DE GARANTIES

CETTE GARANTIE CONTIENT L'ENTIÈRE GARANTIE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE MARCHANDISE OU APTITUDE POUR UN USAGE PARTICULIER) ET DE TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC NE FAIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM DE MODIFIER OU DE CHANGER CETTE GARANTIE, N'ASSUME POUR CELA AUCUNE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ CONCERNANT CE PRODUIT LOGICIEL.

(e) RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE

DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS BASÉS SUR UNE INOBSERVATION DE LA GARANTIE, UNE RUPTURE DE CONTRAT, UNE NÉGLIGENCE, UNE RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS PAS EXCLUSIVEMENT, UNE PERTE DE PROFITS, UN ENDOMMAGEMENT DU PRODUIT LOGICIEL OU TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, LE COÛT DU CAPITAL, LE COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION, DES INSTALLATIONS OU SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHETEUR, LES REVENDICATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS ET LES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ.

MISE EN GARDE : DSC recommande de tester complètement l'ensemble du système régulièrement. Toutefois, malgré des essais réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison notamment, mais pas exclusivement, d'interventions criminelles ou de pannes de courant.

IC COMPLIANCE STATEMENT

IC:160A-PT4. The term IC before the radio certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met. This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Cet dispositif ne contient aucune pièce remplaçable. Cet dispositif conforme aux règlements suivants: EN50131-1 GRADE2 / CLASS II, EN50131-3, and EN50131-6 TYPE C.

Le Prox Tag radio modèles PT4 ont été homologués par Telefication conformément à EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 pour Grade 2, Classe II.

© Tyco International Ltd., 2011 et ses compagnies respectives. Tous droits réservés.
Les marques de commerce, logos et marques de service qui apparaissent sur ce document sont enregistrés aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Tout usage inapproprié des marques de commerce est strictement interdit; Tyco International Ltd. entend défendre vivement ses droits de propriété intellectuelle avec toute la rigueur que permet la loi et intentera des poursuites criminelles si nécessaire. Toutes les marques de commerce que ne possède pas Tyco International Ltd. appartiennent à leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission ou dans le respect des lois en vigueur.
Les produits offerts et leurs spécifications peuvent changer sans préavis. Il est possible que les produits diffèrent des images qui les accompagnent. Tous les produits n'offrent pas toutes les caractéristiques. La disponibilité varie selon les régions; communiquez avec votre représentant local.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Imprimé au Canada

HOJA DE INSTRUCCIONES DEL TAG DE PROXIMIDAD PT4/PT8 (SPA)

El tag de proximidad PT4/PT8 se instala en su sistema registrándolo en un teclado WT5500P.

Use su tag de proximidad para ejecutar cualquier función del teclado que normalmente requeriría un código de acceso de usuario. El tag de proximidad se usa en lugar de su código de acceso. Para usar su tag, sitúelo cerca del lector de tags de proximidad (◎) o a la izquierda de la pantalla LCD del teclado. La batería de un tag de proximidad no es reemplazable. Cuando dicha batería deja de funcionar habrá que cambiar el tag de proximidad por un nuevo.

NOTA: Este dispositivo no tiene componentes reparables por el usuario.

Especificaciones del producto:

Temperatura de funcionamiento:..... -10ºC a 55ºC
Rango de humedad: ..... 93% H.R., sin condensación
Peso: .....10 g
Medidas (A x A x A): .....43mm x 34mm x 10mm
Frecuencia de
funcionamiento: ...433,92MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Batería: .....(1)CR2032, 3V, Litio (Panasonic, Energizer)
Nivel bajo de batería: ..... 2,3V pre-determinados

Registro de tags de proximidad

1. Presione [∗][5][Código maestro] para acceder a la programación de códigos de usuario.
2. Desplácese hasta el código de usuario (01-16, ó 40 para el código maestro), entonces presione [∗].
3. Introduzca el código de acceso de usuario que desee de 4 a 6 dígitos. Una vez introducido el código de acceso de usuario, aparecerá el siguiente mensaje:

```
Mostrar Prox. 0
Pulsar # Salir
```

4. Acerque el tag de proximidad al lector (◎) situado a la izquierda de la pantalla para asignarlo al código de usuario. Aparecerá el siguiente mensaje:

```
Prox. Registrada
Correctamente
```

Si se intenta atribuir un tag de proximidad a un código de usuario ya existente, aparecerá el siguiente mensaje:

```
Cód.Prox/Usuario
Duplicado
```

Vuelva al paso 2 para ver cómo se registra un código de usuario.

NOTA: Para salir del proceso en cualquier momento, presione [#].

Borrar un código de usuario/tag de proximidad

Introduzca [∗][5][Código maestro], y seleccione el código de usuario que desee.

Presione [∗] para borrar el código y el tag de proximidad asociado.

NOTA: No es posible borrar el usuario 40 para el código maestro 40 del código maestro, si se intenta borrar este código de usuario sólo borrará el tag de proximidad. El código de usuario deberá registrarse de nuevo para volver a ser utilizado.

Funcionamiento del tag de proximidad

Acerque el tag de proximidad al lector de tags (◎) situado a la izquierda de la pantalla para armar/desarmar su sistema. Al armar el sistema, aparecerá el siguiente mensaje:

```
Tiempo de Salida
en Progreso...
```

Al desarmar el sistema, aparecerá el siguiente mensaje:

```
Desarmado
```

Si se intenta pasar un tag de proximidad que no haya sido registrado, se emitirá un tono de error y aparecerá el siguiente mensaje:

```
Llave Prox
Inválida
```

Vuelva al paso 1 para seguir las instrucciones sobre cómo registrar un tag de proximidad.

NOTA: El tag de proximidad tiene un número de serie único (codificado en la fábrica) que consta de 8 dígitos hexadecimales. La cantidad total de combinaciones posibles es 16,7 millones. El usuario final no puede cambiar este número, sólo los números de serie registrados.

ADVERTENCIA: NO DEJE LOS TAGS DE PROXIMIDAD AL ALCANCE DE LOS NIÑOS

Los materiales relacionados con este producto (baterías de litio, etc.) deben ser reciclados de acuerdo con lo que dicten las normas y regulaciones locales.

IMPORTANTE – LEA ATENTAMENTE: el Software DSC comprado con o sin Productos y Componentes tiene marca registrada y es adquirido bajo los siguientes términos de licencia:

- Este Acuerdo de Licencia de Usuario Final (End-User License Agreement —- "EULA") es un acuerdo legal entre Usted (la compañía, individuo o entidad que ha adquirido el Software y cualquier Hardware relacionado) y Digital Security Controls, una división de Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), el fabricante de los sistemas de seguridad integrados y programador del software y de todos los productos o componentes relacionados ("HARDWARE") que usted ha adquirido.
- Si el producto de software DSC ("PRODUCTO DE SOFTWARE" o "SOFTWARE") necesita estar acompañado de HARDWARE y NO está acompañado de nuevo HARDWARE, usted no puede usar, copiar o instalar el PRODUCTO DE SOFTWARE. El PRODUCTO DE SOFTWARE incluye software y puede incluir medios asociados, materiales impresos y documentación "en línea" o electrónica.
- Cualquier software provisto con el PRODUCTO DE SOFTWARE que esté asociado a un acuerdo de licencia de usuario final separado es licenciado a Usted bajo los términos de ese acuerdo de licencia.
- Al instalar, copiar, realizar la descarga, almacenar, acceder o, de otro modo, usar el PRODUCTO DE SOFTWARE, Usted se somete incondicionalmente a los límites de los términos de este EULA, incluso si este EULA es una modificación de cualquier acuerdo o contrato previo. Si no está de acuerdo con los términos de este EULA, DSC no podrá licenciarle el PRODUCTO DE SOFTWARE y Usted no tendrá el derecho de usarlo.

LICENCIA DE PRODUCTO DE SOFTWARE

El PRODUCTO DE SOFTWARE está protegido por leyes de derecho de autor y acuerdos de derecho de autor, así como otros tratados y leyes de propiedad intelectual. El PRODUCTO DE SOFTWARE es licenciado, no vendido.

1. CONCESIÓN DE LICENCIA. Este EULA le concede los siguientes derechos:

(a) Instalación y uso del software – Para cada licencia que Usted adquiere, Usted puede instalar tan sólo una copia del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(b) Almacenamiento/Uso en red – El PRODUCTO DE SOFTWARE no puede ser instalado, accedido, mostrado, ejecutado, compartido o usado al mismo tiempo desde diferentes ordenadores, incluyendo una estación de trabajo, terminal u otro dispositivo electrónico ("Dispositivo"). En otras palabras, si Usted tiene varias estaciones de trabajo, Usted tendrá que adquirir una licencia para cada estación de trabajo donde usará el SOFTWARE.

(c) Copia de seguridad – Usted puede tener copias de seguridad del PRODUCTO DE SOFTWARE, pero sólo puede tener una copia por licencia instalada en un momento determinado. Usted puede usar la copia de seguridad solamente para propósitos de archivo. Excepto del modo en que está expresamente previsto en este EULA, Usted no puede hacer copias del PRODUCTO DE SOFTWARE de otro modo, incluyendo los materiales impresos que acompañan al SOFTWARE.

2. DESCRIPCIÓN DE OTROS DERECHOS Y LIMITACIONES

(a) Limitaciones en Ingeniería Reversa, Descompilación y Desmontado – Usted no puede realizar ingeniería reversa, descompilar o desmontar el PRODUCTO DE SOFTWARE, excepto y solamente en la medida en que dicha actividad esté expresamente permitida por la ley aplicable, no obstante esta limitación. Usted no puede realizar cambios ni modificaciones al Software, sin el permiso escrito de un oficial de DSC. Usted no puede eliminar avisos de propiedad, marcas o etiquetas del Producto de Software. Usted debería instituir medidas razonables que aseguren el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA.

(b) Separación de los Componentes – El PRODUCTO DE SOFTWARE se licencia como un producto único. Sus partes componentes no pueden ser separadas para el uso en más de una unidad de HARDWARE.

(c) Producto ÚNICO INTEGRADO – Si usted adquirió este SOFTWARE con HARDWARE, entonces el PRODUCTO DE SOFTWARE está licenciado con el HARDWARE como un producto único integrado. En este caso, el PRODUCTO DE SOFTWARE puede ser usado solamente con el HARDWARE, tal y como se establece más adelante en este EULA.

(d) Alquiler – Usted no puede alquilar, prestar o arrendar el PRODUCTO DE SOFTWARE. No puede disponibilizarlo a terceros ni colgarlo en un servidor o una página web.

(e) Transferencia de Producto de Software – Usted puede transferir todos sus derechos bajo este EULA sólo como parte de una venta permanente o transferencia del HARDWARE, desde que Usted no retenga copias y transfiera todo el PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo todas las partes componentes, los materiales impresos y mediáticos y cualquier actualización y este EULA) y desde que el receptor esté conforme con los términos de este EULA. Si el PRODUCTO DE SOFTWARE es una actualización, cualquier transferencia debe incluir también todas las versiones previas del PRODUCTO DE SOFTWARE.

(f) Término - Sin prejuicio de cualesquiera otros derechos, DSC puede terminar este EULA si Usted negligencia el cumplimiento de los términos y condiciones de este EULA. En tal caso, usted debe destruir todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE y todas sus partes componentes.

(g) Marcas registradas – Este EULA no le concede ningún derecho conectado con ninguna de las marcas registradas de DSC o de sus proveedores.

3. DERECHOS DE AUTOR

Todos los derechos de título y propiedad intelectual en este y relativos a este PRODUCTO DE SOFTWARE (incluyendo, pero no limitándose a todas las imágenes, fotografías y textos incorporados al PRODUCTO DE SOFTWARE), los materiales impresos que acompañan, y todas las copias del PRODUCTO DE SOFTWARE, son propiedad de DSC o de sus proveedores. Usted no puede copiar los materiales impresos que acompañan al PRODUCTO DE SOFTWARE. Todos los títulos y derechos de propiedad intelectual en y relativos al contenido que pueden ser accedidos a través del uso del PRODUCTO DE SOFTWARE son de propiedad de su respectivo propietario de contenido y pueden estar protegidos por derechos de autor u otros tratados y leyes de propiedad intelectual. Este EULA no le concede ningún derecho de usar tal contenido. Todos los derechos no expresamente concedidos por este EULA están reservados a DSC y sus proveedores.

4. RESTRICCIONES DE EXPORTACIÓN

Usted se compromete a no exportar o reexportar el PRODUCTO DE SOFTWARE a ningún país, persona o entidad sujeta a las restricciones de exportación de Canadá.

5. ELECCIÓN DE LEY

Este Acuerdo de Acuerdo de Licencia de Software se rige por las leyes de la Provincia de Ontario, Canadá.

6. ARBITRAJE

Todas las disputas que surjan con relación a este Acuerdo estarán determinadas por medio del arbitraje final y vinculante, de acuerdo con el Arbitration Act, y las partes acuerdan someterse a la decisión del árbitro. El lugar de arbitraje será Toronto, Canadá, y la lengua de arbitraje será el inglés.

7. GARANTÍA LIMITADA

(a) SIN GARANTÍA -DSC PROVEE EL SOFTWARE "TAL COMO ES", SIN GARANTÍA. DSC NO GARANTIZA QUE EL SOFTWARE SATISFARÁ SUS NECESIDADES O QUE TAL OPERACIÓN DEL SOFTWARE SERÁ ININTERRUPTA O LIBRE DE ERRORES.

(b) CAMBIOS EN EL ENTORNO OPERATIVO - DSC no se responsabilizará de problemas causados por cambios en las características operativas del HARDWARE, o de problemas en la interacción del PRODUCTO DE SOFTWARE con SOFTWARE que no sea de DSC o con PRODUCTOS DE HARDWARE.

(c) LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, CUOTA DE RIESGO DE LA GARANTÍA - EN CUALQUIER CASO, SI ALGUNA LEY IMPLICA GARANTÍAS O CONDICIONES NO ESTABLECIDAS EN ESTE ACUERDO DE LICENCIA, TODA LA RESPONSABILIDAD DE DSC BAJO CUALQUIER DISPOSICIÓN DE ESTE ACUERDO DE LICENCIA SE LIMITARÁ A LA MAYOR CANTIDAD YA PAGADA POR USTED PARA LICENCIAR EL PRODUCTO DE SOFTWARE Y CINCO DÓLARES CANADIENSES (CAD$5.00). DEBIDO A QUE ALGUNAS JURISDICCIONES NO ACEPTAN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD PARA DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, LAS LIMITACIONES CITADAS PUEDEN NO APLICARSE A USTED.

(d) EXENCIÓN DE LAS GARANTÍAS - ESTA GARANTÍA CONTIENE LA GARANTÍA COMPLETA Y ES VÁLIDA, EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA EXPRESA O IMPLÍCITA (INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCANTIBILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO) Y DE TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE DSC. DSC NO CONCEDE OTRAS GARANTÍAS. DSC TAMPOCO ASUME NI AUTORIZA A NINGUNA OTRA PERSONA QUE PRETENDA ACTUAR EN SU NOMBRE PARA MODIFICAR O CAMBIAR ESTA GARANTÍA NI PARA ASUMIR PARA ELLA NINGUNA OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD RELATIVA A ESTE PRODUCTO DE SOFTWARE.

(e) REPARACIÓN EXCLUSIVA Y LIMITACIÓN DE GARANTÍA - BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DSC SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, IMPREVISTO O CONSECUENTE O DAÑOS INDIRECTOS BASADOS EN INFRACCIÓN DE LA GARANTÍA, INFRACCIÓN DEL CONTRATO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRICTA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL. TALES DAÑOS INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN, A PÉRDIDAS DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DEL PRODUCTO DE SOFTWARE O CUALQUIER EQUIPO ASOCIADO, COSTE DE CAPITAL, COSTE DE SUSTITUCIÓN O REEMPLAZO DE EQUIPO, INSTALACIONES O SERVICIOS, DOWN TIME, TIEMPO DEL COMPRADOR, REIVINDICACIONES DE TERCEROS, INCLUYENDO CLIENTES, Y DAÑOS A LA PROPIEDAD.

ADVERTENCIA: DSC recomienda que se pruebe todo el sistema completamente de modo regular. Sin embargo, a pesar de las pruebas frecuentes, y debido a ellas, pero no limitado a las mismas, intento criminal de forzarlo o interrupción eléctrica, es posible que este PRODUCTO DE SOFTWARE falle con relación al desempeño esperado.

Este dispositivo no contiene componentes reparables por el usuario. El dispositivo cumple con las normativas EN50131-1 GRADO 2 / CLASE II, EN50131-3, y EN50131-6 TIPO C.

El Tag de Proximidad inalámbrica PT4 fueron certificados por Telefication, según las normas EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 para Grado 2, Clase II.

© 2011 Tyco International Ltd. y sus respectivas compañías. Todos los derechos reservados.
Las marcas comerciales, logotipos y marcas de servicio que aparecen en este documento están registradas en los Estados Unidos (u otros países). Cualquier mal uso de las marcas está estrictamente prohibido y Tyco International Ltd. hará cumplir agresivamente sus derechos de propiedad intelectual con el mayor peso de la ley, incluida la prosecución de causa penal cuando sea necesario. Todas las marcas comerciales que no son propiedad de Tyco International Ltd. son propiedad de sus respectivos dueños y se utilizan con permiso o son permitidas bajo las leyes aplicables.
Los productos y sus especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso. El producto real puede variar a la imagen mostrada. No todos los productos incluyen todas las prestaciones. La disponibilidad varía según el país; póngase en contacto con su distribuidor.

Toronto, Canada • www.dsc.com • Impreso en Canadá

A Tyco International Company

FOLHA DE INSTRUÇÕES DO TAG DE PROXIMIDADE PT4/PT8 (POR)

O tag de proximidade PT4/PT8 é instalado no seu sistema procedendo ao registo num teclado WT5500P.

Utilize o seu tag de proximidade para executar qualquer função que normalmente requeira o código de acesso do utilizador. O tag de proximidade é utilizado em vez do código de acesso. Para utilizar o seu tag coloque-o perto do símbolo (◎) do leitor do tag ou do lado esquerdo do visor LCD do teclado. A bateria do tag de proximidade não é substituível. Quando a bateria deixar de funcionar o tag de proximidade tem que ser substituído.

NOTA: Este dispositivo não tem componentes passíveis de reparação pelo utilizador.

Especificações do produto:

Temperatura de funcionamento:..... -10ºC a 55ºC
Faixa de humidade: ..... 93% H.R., sem condensação
Peso: ..... 10 g
Dimensões (CxLxA):..... 43mm x 34mm x 10mm
Frequência de
funcionamento: ...433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Bateria: ... (1) CR2032,3V Lítio (Panasonic, Energizer)
Nível baixo da bateria: ..... 2,3V pré-determinados

Registo dos tags de proximidade

1. Introduza [✱][5][Código mestre] para entrar na programação do código do utilizador.
2. Desloque até ao código de utilizador desejado (01-16, ou 40 para o código mestre) em seguida pressione [✱].
3. Introduza o código de acesso do utilizador desejado com 4 ou 6-digitos. Depois de introduzido o código de acesso do utilizador, será apresentada a seguinte mensagem:

```
Apresente Tag ou
Premir # para Sair
```

4. Coloque o tag de proximidade junto do leitor do tag (◎) do lado esquerdo do visor para lhe atribuir o código do utilizador. Será apresentada a seguinte mensagem:

```
Tag Programada
com Sucesso
```

Se um tag de proximidade for atribuído a um código do utilizador já existente, será apresenta a seguinte mensagem:

```
Duplicado
Tag/Cód.Utiliz.
```

Volte ao passo 2 para seguir as instruções sobre como registar um código de utilizador.

NOTA: Para sair do processo a qualquer momento, pressione [#].

Apagar um código do utilizador/ tag de proximidade

Introduzir [✱][5][Código mestre], seleccione o código do utilizador que deseja.

Introduza [✱] para apagar o código e o tag de proximidade associado.

NOTA: O código do utilizador 40 para o código mestre não pode ser apagado; qualquer tentativa de apagar este código do utilizador, apagará apenas o tag de proximidade. O código do utilizador tem que voltar a ser registado antes de poder ser novamente utilizado.

Funcionamento do tag de proximidade

Coloque o tag de proximidade próximo do leitor do tag (◎) do lado esquerdo do visor para armar/desarmar o seu sistema. Quando estiver a armar o sistema, será apresentada a seguinte mensagem:

```
Tempo de Saida
Em Curso
```

Quando desarmar o sistema, será apresentada a seguinte mensagem:

```
Sist. Desarmado
```

Se for efectuada uma tentativa de inserção de um tag de proximidade que não foi registado, será emitido um toque de erro e apresentada a seguinte mensagem:

```
Tag Inválida
```

Volte ao passo 1 para seguir as instruções sobre como registar o tag de proximidade.

NOTA: O tag de proximidade tem um número de série único (inserido na fábrica) que consiste em 8 dígitos hexadecimais. O número total de possíveis combinações é de 16,7 milhões. O utilizador final não pode alterar este número, apenas os números de série registados.

AVISO: MANTENHA O TAG DE PROXIMIDADE LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Os materiais associados a este produto (baterias de lítio, etc.) têm que ser reciclados de acordo com as normas e os regulamentos locais.

IMPORTANTE LEIA COM ATENÇÃO: O software DSC, adquirido com ou sem Produtos e Componentes, respeita leis de direitos de autor e é comprado com a aceitação dos seguintes termos de licenciamento:

- O Contrato de Licença de Utilizador Final (CLUF) (End User License Agreement ("EULA")) é um acordo legal entre V. Exa. (empresa, indivíduo ou entidade que adquire o Software ou qualquer Hardware relacionado) e a Digital Security Controls, uma divisão da Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), o fabricante dos sistemas de segurança integrados e o programador do software e quaisquer produtos ou componentes relacionados ("HARDWARE") que V. Exa. adquiriu.
- Se for suposto o software do produto DSC ("PROGRAMA" ou "SOFTWARE") vir acompanhado de HARDWARE, e se verificar que NÃO vem acompanhado de novo HARDWARE, V. Exa. não poderá utilizar, copiar ou instalar o PROGRAMA. O PROGRAMA inclui o software, e poderá incluir meios associados, materiais impressos e documentação electrónica ou disponível "online".
- Qualquer software fornecido com o PROGRAMA que esteja associado a um contrato de licença de utilizador final em separado está licenciado a V. Exa. nos termos desse mesmo contrato de licença.
- Ao instalar, copiar, descarregar, armazenar, aceder, ou outro, utilizando o PROGRAMA, V.Exa. concorda incondicionalmente em respeitar os termos deste CLUF (EULA), mesmo que o CLUF (EULA) seja considerado como uma modificação de quaisquer acordos ou contratos prévios. Se V.Exa. não concordar com os termos deste CLUF (EULA) a DSC não irá licenciar o PROGRAMA a V.Exa., e V. Exa. não terá direito à sua utilização.

LICENÇA DO PROGRAMA

O PROGRAMA está protegido por leis de direitos de autor e tratados internacionais de direitos de autor, bem como por outros tratados e leis de propriedade intelectual. O PROGRAMA é licenciado, não vendido.

1.CONCESSÃO DA LICENÇA. Este CLUF (EULA), concede a V.Exa. os seguintes direitos:

(a)Instalação e Uso do Software - Para cada licença que V.Exa. adquire, apenas poderá ter uma cópia do PROGRAMA instalado.

(b)Armazenamento/Uso em Rede - O PROGRAMA não pode ser instalado, acedido, apresentado, executado, partilhado ou utilizado de forma concomitante em ou a partir de diferentes computadores, incluindo estações de trabalho, terminais ou outros dispositivos electrónicos digitais ("Dispositivo"). Por outras palavras, se V.Exa. tem várias estações de trabalho, terá de adquirir uma licença para cada estação de trabalho onde o SOFTWARE vai ser utilizado.

(c) Cópia de Segurança - V.Exa. poderá efectuar cópias de segurança do PROGRAMA, mas poderá apenas ter uma cópia por cada licença instalada numa determinada altura. V. Exa. apenas poderá utilizar a cópia de segurança para efeitos de arquivo. Excepto quando expressamente mencionado neste CLUF (EULA , V.Exa. não poderá efectuar cópias do PROGRAMA, incluindo os materiais impressos que acompanham o SOFTWARE.

2. DESCRIÇÃO DE OUTROS DIREITOS E LIMITAÇÕES.

(a)Limitações sobre Engenharia Inversa, Descompilação e Desmontagem - V. Exa. não poderá fazer engenharia inversa, descompilação ou desmontagem do PROGRAMA, excepção feita à actividade cuja extensão é permitida por lei aplicável, sem oposição a esta limitação. V.Exa. não poderá efectuar alterações ou modificações ao Software, sem a autorização escrita por parte de um responsável da DSC. V.Exa. não poderá remover notas de propriedade, marcas ou etiquetas do Programa. V.Exa. ira instituir medidas responsáveis para que possa garantir a conformidade com os termos e condições deste CLUF (EULA).

(b)Separação de Componentes - O PROGRAMA é licenciado como um produto único. As partes que o constituem não podem ser separadas para utilização em mais do que uma unidade de HARDWARE .

(c)PRODUTO ÚNICO INTEGRADO - Se V.Exa. adquiriu este SOFTWARE com HARDWARE, então o PROGRAMA é licenciado com o HARDWARE como um produto único integrado. Neste caso, o PROGRAMA só pode ser utilizado com o HARDWARE, como determinado neste CLUF (EULA).

(d)Aluguer - V.Exa. não poderá alugar, ceder ou emprestar o PROGRAMA. V.Exa. não poderá disponibilizá-lo a outros ou colocá-lo num servidor ou página Web.

(e)Transferência do Programa - V.Exa. poderá transferir todos os seus direitos abrangidos por este CLUF (EULA) apenas como parte de uma venda ou transferência permanente do HARDWARE, desde que V.Exa. não fique com quaisquer cópias, transfira todo o PROGRAMA (incluindo todos os componentes, meios e materiais impressos, quaisquer upgrades e este CLUF (EULA)), desde que o receptor concorde com os termos deste CLUF (EULA). Se o PROGRAMA for um upgrade, qualquer transferência deverá incluir todas as versões anteriores do PROGRAMA.

(f)Extinção - Sem prejuízo a quaisquer outros direitos, a DSC pode terminar este CLUF (EULA) se V.Exa. falhar no cumprimento dos termos e condições deste CLUF (EULA). Se tal acontecer, V.Exa. deverá destruir todas as cópias do PROGRAMA e todos os seus componentes.

(g)Marcas Registadas - Este CLUF (EULA) não concede a V.Exa. quaisquer direitos em relação a quaisquer marcas registadas ou de serviço da DSC ou seus fornecedores.

3. DIREITOS DE AUTOR. - Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o PROGRAMA (incluindo, mas não limitando, quaisquer imagens, fotografias e texto incorporado no PROGRAMA), os materiais impressos que o acompanham ou quaisquer cópias do PROGRAMA, são propriedade da DSC ou dos seus fornecedores. V.Exa. não poderá copiar os materiais impressos que acompanham o PROGRAMA. Todos os títulos e direitos de propriedade intelectual no e para o conteúdo que poderá vir a ser acedido através do uso do PROGRAMA são propriedade dos respectivos proprietários do conteúdo e poderão ser protegidos por direitos de autor aplicáveis ou outros tratados e leis de propriedade intelectual. Este CLUF (EULA) não confere a V.Exa. quaisquer direitos sobre o uso desses conteúdos. A DSC e os seus fornecedores reservam todos os direitos não expressos ao abrigo deste CLUF (EULA) .

4. RESTRIÇÕES À EXPORTAÇÃO. - V.Exa. assume que não exportará ou reexportará o PROGRAMA para qualquer país, indivíduo ou entidade sujeito a restrições de exportação Canadianas.

5. LEGISLAÇÃO APLICÁVEL: Este Acordo de Licença de Software é regido pelas leis da Província de Ontário, Canada.

6. ARBITRAGEM - Todos os conflitos emergentes da relação com este Acordo serão determinados por arbitragem final e mandatória ao abrigo do Arbitration Act, ficando as partes sujeitas à decisão arbitral. O local designado para a arbitragem será Toronto, no Canada, e a língua utilizada na arbitragem será o Inglês.

7. LIMITES DE GARANTIA

(a)ISENÇÃO DE GARANTIA - A DSC FORNECE O SOFTWARE "TAL COMO ESTÁ" SEM GARANTIA. A DSC NÃO GARANTE QUE O SOFWARE IRÁ AO ENCONTRO DOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE SEJA ININTERRUPTO OU LIVRE DE ERROS.

(b)ALTERAÇÕES AO AMBIENTE OPERATIVO - A DSC não se responsabiliza por problemas causados por alterações às características operativas do HARDWARE, ou por problemas na interacção do PROGRAMA com SOFTWARE ou HARDWARE não produzido pela DSC.

(c)LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE; A GARANTIA REFLECTE A ALOCAÇÃO DE RISCO- EM QUALQUER CASO, SE ALGUM ESTATUTO IMPLICAR GARANTIAS OU CONDIÇÕES NÃO MENCIONADOS NESTE ACORDO DE LICENÇA, A RESPONSABILIDADE TOTAL DA DSC NÃO SERÁ SUPERIOR AO VALOR EFECTIVAMENTE PAGO POR V.EXA. PELA LICENÇA DESTE PROGRAMA E CINÇO DOLARES CANADIANOS (CAD$5.00). PORQUE ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE PARA DANOS CONSEQUENTES OU ACIDENTAIS, A LIMITAÇÃO ACIMA INDICADA PODERÁ NÃO SE APLICAR A V.EXA.

(d)ISENÇÃO DE GARANTIAS-ESTA GARANTIA CONTÉM A GARANTIA COMPLETA E DEVERÁ PREVALECER SOBRE TODA E QUALQUER GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLICITA (INCLUINDO TODAS AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADAPTAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM.) E A TODAS AS OUTRAS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA DSC. A DSC NÃO DÁ QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS. A DSC NÃO ASSUME NEM AUTORIZA QUALQUER OUTRA PESSOA A AGIR EM SEU NOME NA MODIFICAÇÃO DESTA GARANTIA, NEM PARA QUE POSSA ASSUMIR POR SI (DSC) QUALQUER OUTRA GARANTIA OU RESPONSABILIDADE RELACIONADA COM ESTE PROGRAMA.

(e)DIREITOS EXCLUSIVOS E LIMITAÇÃO DE GARANTIA-EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA SERÁ A DSC RESPONSABILIZADA POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU INDIRECTOS RESULTANTES DE FALHAS NA GARANTIA, FALHAS NO CONTRATO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJECTIVA, OU QUAISQUER OUTRAS TEORIAS LEGAIS. TAIS DANOS INCLUEM, MAS NÃO LIMITAM, PERDA DE LUCROS, PERDA DO PROGRAMA OU EQUIPAMENTO ASSOCIADO, CUSTO DE CAPITAL, CUSTOS COM EQUIPAMENTO DE SUBSTITUIÇÃO, INSTALAÇÕES OU SERVIÇOS, TEMPO MORTO, TEMPO DE COMPRA, EXIGÊNCIAS DE TERCEIROS, INCLUINDO CLIENTES, E PREJUÍZO SOBRE A PROPRIEDADE. ATENÇÃO: A DSC recomenda que todo o sistema seja completamente testado numa base de regularidade. Contudo, e apesar da testagem frequente, e devido a, mas não limitando, comportamento criminoso ou falha eléctrica, é possível que este PROGRAMA possa não funcionar como é esperado.

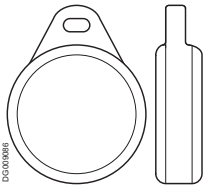
Este dispositivo não contém componentes passíveis de reparação pelo utilizador. O dispositivo está em conformidade com as normas EN50131-1 CATEGORIA 2 / CLASSE II, EN50131-3, e EN50131-6 TIPO C.

Os modelos de Tag de proximidade sem fios PT4 foram certificados pela Telefication de acordo com as normas EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 para Grau 2, Classe II.

© 2011 Tyco International Ltd. e suas respectivas empresas. Todos os direitos reservados.
As marcas comerciais, logotipos e marcas de serviço exibidos neste documento estão registrados nos Estados Unidos (ou outros países). Qualquer uso inadequado das marcas comerciais é estritamente proibido e a Tyco International Ltd. irá aplicar agressivamente todos os seus direitos de propriedade intelectual até o limite da lei, incluindo a representação de ação criminal sempre que necessário. Todas as marcas comerciais que não sejam de propriedade da Tyco International Ltd. pertencem aos seus respectivos proprietários e são utilizadas com permissão ou em conformidade com as leis aplicáveis.
As ofertas e especificações de produtos estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. Os produtos reais podem variar em relação às fotos. Nem todos os produtos incluem todas as características. As disponibilidades variam por região; entre em contato com o seu representante de vendas.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Impresso no Canadá

FOGLIO DI ISTRUZIONI PER IL TAG DI PROSSIMITÀ PT4/PT8 (ITA)



Il tag di prossimità PT4/PT8 è installato sul sistema registrandolo su una tastiera WT5500P. Usare il tag di prossimità per eseguire tutte le funzioni da tastiera per le quali sarebbe normalmente necessario un codice di accesso utente. Il tag di prossimità è usato al posto del codice di accesso. Per usare il tag, posizionarlo vicino all'icona del lettore del tag (◎) o a sinistra del display della tastiera. La batteria nel tag di prossimità non è sostituibile. Quando la batteria non funziona più, è necessario sostituire il tag.

NOTA: In questo dispositivo, non ci sono componenti sostituibili dall'utente.

Specifiche del prodotto

Temperatura di funzionamento: ..... -10 ºC - 55 ºC
Umidità di funzionamento:.....fino al 93% U.R., senza condensa
Peso:..... 10 g
Dimensioni ((LxHxP):..... 43 mm x 34 mm x 10 mm
Frequenza di funzionamento: .... 433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Batteria:..... (1) CR2032, 3V al litio (Panasonic, Energizer)
Livello basso della batteria:..... 2,3 V predeterminato

Registrazione dei tag di prossimità

1. Inserire [✱][5][Codice master] per inserire la programmazione del Codice utente.
2. Scorrere fino al codice utente desiderato (01-16, oppure 40 per il Codice master) e quindi premere [✱].
3. Inserire il codice di accesso utente da 4 o 6 cifre desiderato. Dopo aver inserito il codice di accesso, comparirà il messaggio seguente:

```
Avvicinare Tag o
Prem.# per Uscire
```

4. Collocare il tag di prossimità vicino al lettore (◎) sul lato sinistro del display per assegnarlo al codice utente. Comparirà il messaggio seguente:

```
Tag Registrato
Con Successo
```

Se un tag di prossimità è assegnato a un codice utente esistente, comparirà il messaggio seguente:

```
Tag/Codice
Duplicato
```

Tornare alla Fase 2 per le istruzioni su come registrare un codice utente.

NOTA: Per uscire dalla procedura in qualsiasi momento, premere [#].

Cancellazione di un tag di prossimità/codice utente

Inserire [✱][5][Codice master], selezionare il codice utente desiderato. Inserire [✱] per cancellare il codice e il tag di prossimità associato.

NOTA: Il Codice utente 40 usato per il Codice master non può essere eliminato; un eventuale tentativo di eliminazione di questo codice utente eliminerà solo il tag di prossimità. Prima di poter essere usato nuovamente, il codice utente deve essere registrato di nuovo.

Funzionamento del tag di prossimità

Collocare il tag di prossimità vicino al lettore (◎) sul lato sinistro del display per attivare/disattivare il sistema. Quando si attiva il sistema, compare il messaggio seguente:

```
Tempo di Uscita
in Corso
```

Quando si disattiva il sistema, compare il messaggio seguente:

```
Sistema Disins.
```

Un eventuale tentativo di passare un tag di prossimità non registrato genererà un tono di errore e comparirà il messaggio seguente:

```
Tag Non Valido
```

Tornare alla Fase 1 per le istruzioni su come registrare il tag di prossimità.

NOTA: Il tag di prossimità è fornito con un numero di serie univoco (registrato in fabbrica) composto da 8 cifre esadecimali. Il numero totale di combinazioni possibili è 16,7 milioni. L'utente finale non può modificare questo numero, ma solo i numeri di serie registrati.

AVVERTENZA: TENERE IL TAG DI PROSSIMITÀ LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

I materiali associati a questo prodotto (batterie al litio ecc.) devono essere riciclati in conformità alle leggi e alle normative locali.

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE: Il software DSC acquistato con o senza Prodotti e Componenti è protetto da copyright e acquistato secondo i termini di licenza di seguito riportati

- "Il Contratto di Licenza con l'Utente finale è un contratto legale fra l'Utente (la società, singolo o entità, che ha acquisito il software e qualsiasi hardware correlato) e la Digital Security Controls, divisione della Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), il produttore dei sistemi integrati di sicurezza e sviluppatore del software e di qualsiasi prodotto o componente correlati ("HARDWARE") acquistati dall'Utente.
- Se il prodotto software DSC ("PRODOTTO SOFTWARE" o "SOFTWARE") è stato concepito per essere accluso all'HARDWARE e NON è accluso a nuovo HARDWARE, l'Utente non può utilizzare, copiare o installare il PRODOTTO SOFTWARE. Il PRODOTTO SOFTWARE include il software del computer e gli eventuali supporti, materiali stampati e documentazione "online" o elettronica associati.
- Qualsiasi software fornito con il PRODOTTO SOFTWARE e associato a un Contratto di Licenza con l'Utente finale separato è concesso in licenza all'Utente conformemente ai termini del suddetto Contratto.
- Installando, copiando, scaricando, archiviando, accedendo a o altrimenti utilizzando il PRODOTTO SOFTWARE, l'Utente accetta incondizionatamente di essere vincolato dalle condizioni del presente Contratto di Licenza, anche se questo è da considerarsi come modifica di qualsiasi precedente accordo o contratto. Qualora l'Utente non accetti i termini del presente Contratto di Licenza, la DSC non concederà la licenza per il PRODOTTO SOFTWARE, impedendone così l'utilizzo da parte dell'Utente.

LICENZA PER IL PRODOTTO SOFTWARE

Il PRODOTTO SOFTWARE è protetto da leggi e da trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il PRODOTTO SOFTWARE viene concesso in licenza, non venduto.

1. CONCESSIONE DI LICENZA

Il presente Contratto di Licenza concede all'Utente i seguenti diritti:

(a) Installazione e utilizzo Software - Per ogni licenza acquisita, l'Utente può avere una sola copia del PRODOTTO SOFTWARE installato.

(b) Memorizzazione / Uso in rete - L'Utente non può installare, accedere a, visualizzare, eseguire, condividere e utilizzare il PRODOTTO SOFTWARE in concomitanza su e da altri computer, incluse stazioni di lavoro, terminali e altro dispositivo elettronico digitale ("Dispositivo"). In altre parole, se l'Utente dispone di varie stazioni di lavoro, dovrà acquisire una licenza per ciascuna stazione di lavoro su cui il SOFTWARE viene utilizzato.

(c) Copia di backup - L'Utente può creare copie di backup del PRODOTTO SOFTWARE, ma può possedere solo una copia per licenza installata in qualsiasi momento. L'Utente può utilizzare la copia di backup solo per l'archiviazione. Ad eccezione di quanto espressamente stabilito nel presente Contratto di Licenza, l'Utente non può altrimenti copiare il PRODOTTO SOFTWARE, inclusi i materiali stampati acclusi al SOFTWARE.

2. DESCRIZIONE DI ALTI DIRITTI E RESTRIZIONI

(a) Restrizioni sulla decodificazione, decompilazione e disassemblaggio - L'Utente non può decodificare, decompilare o disassembalre il PRODOTTO SOFTWARE, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, nonostante tale limitazione. L'Utente non può effettuare cambiamenti o modifiche al Software senza l'autorizzazione scritta di un funzionario della DSC. L'Utente non può eliminare qualsiasi nota relativa a proprietà, marchio o etichetta dal Prodotto Software. L'Utente deve adottare misure ragionevoli per garantire la conformità ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza.

(b) Separazione dei Componenti - Il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza quale singolo prodotto. Le sue parti componenti non possono essere separate per l'utilizzo su più di un'unità HARDWARE.

(c) Singolo PRODOTTO INTEGRATO - Se l'Utente ha acquisito questo SOFTWARE con HARDWARE, allora il PRODOTTO SOFTWARE è concesso in licenza con l'HARDWARE come singolo prodotto integrato. In questo caso, il PRODOTTO SOFTWARE può essere utilizzato solo con l'HARDWARE secondo quanto è stabilito nel presente Contratto di Licenza.

(d) Locazione - L'Utente non può concedere in locazione, in leasing o in prestito il PRODOTTO SOFTWARE. L'Utente non può renderlo disponibile ad altri o riportarlo su un server o sito Web.

(e) Trasferimento del Prodotto Software - L'Utente può trasferire tutti i suoi diritti concessi dal presente Contratto di Licenza solo come parte di una vendita permanente o trasferimento dell'HARDWARE, a condizione che non trattenga alcuna copia, che trasferisca tutto il PRODOTTO SOFTWARE (comprese tutte le parti componenti, i supporti, i materiali stampati, qualsiasi aggiornamento e il presente Contratto di Licenza) e che il destinatario accetti i termini del presente Contratto di Licenza. Se il PRODOTTO SOFTWARE è un aggiornamento, qualsiasi trasferimento deve comprendere anche tutte le versioni precedenti del PRODOTTO SOFTWARE.

(f) Risoluzione - La DSC può risolvere il presente Contratto di Licenza, senza per questo pregiudicare altri suoi diritti, se l'Utente non si attiene ai termini e alle condizioni del presente Contratto di Licenza. In tal caso, l'Utente è tenuto a distruggere tutte le copie del PRODOTTO SOFTWARE e tutte le sue parti componenti.

(g) Marchi di fabbrica - Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente diritti in relazione a qualsiasi marchio di fabbrica o di servizi della DSC o dei suoi fornitori.

3. COPYRIGHT

Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi al PRODOTTO SOFTWARE (compresi, ma non limitatamente a, qualsiasi immagine, fotografia e testo integrati nl PRODOTTO SOFTWARE), i materiali stampati acclusi e qualsiasi copia del PRODOTTO SOFTWARE sono di proprietà di DSC o dei suoi fornitori. L'Utente non può copiare i materiali stampati acclusi al PRODOTTO SOFTWARE. Il titolo e i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti, a cui è possibile accedere attraverso l'utilizzo del PRODOTTO SOFTWARE, sono proprietà del relativo proprietario dei contenuti e possono essere protetti da copyright applicabile e da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. Il presente Contratto di Licenza non concede all'Utente i diritti per l'utilizzo di tali contenuti. Tutti i diritti non espressamente concessi dal presente Contratto di Licenza sono riservati alla DSC e ai suoi fornitori.

4. LIMITAZIONI DI ESPORTAZIONE

L'Utente accetta di non esportare o riesportare il PRODOTTO SOFTWARE in altri paesi, persone o entità soggette a restrizioni all'esportazione previste dal Canada.

5. DIRITTO APPLICABILE

Il presente Contratto di Licenza del software è disciplinato dalle leggi della Provincia dell'Ontario, Canada.

6. ARBITRATO

Tulle le controversie che dovessero insorgere in relazione al presente contratto saranno risolte mediante arbitrato finale e vincolante secondo il Regolamento arbitrale. Le parti accettano di vincolarsi alla decisione dell'arbitro. La sede dell'arbitrato sarà Toronto, Canada, e la lingua l'inglese.

7. LIMITI DI GARANZIA

(a) ESCLUSIONE DI GARANZIA -
LA DSC FORNISCE IL SOFTWARE "SENZA GARANZIE ACCESSORIE" OSSIA SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO. LA DSC NON GARANTISCE CHE IL SOFTWARE SODDISFERÀ I REQUISITI DELL'UTENTE O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI.

(b) CAMBIAMENTI DELL'AMBIENTE OPERATIVO
La DSC non sarà responsabile per problemi causati da modifiche delle caratteristiche operative dell'HARDWARE o per problemi legati all'interazione del PRODOTTO SOFTWARE con SOFTWARE o con PRODOTTI HARDWARE che non sono di proprietà di DSC.

(c) LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ; LA GARANZIA RIMANDA ALL'ALLOCAZIONE DEI RISCHI
IN QUALSIASI CIRCOSTANZA, SE QUALSIASI STATUTO COMPORTA GARANZIE O CONDIZIONI NON ESPRESSE NEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA, LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DELLA DSC IN BASE ALLE DISPOSIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA SARÀ LIMITATA ALL'AMMONATRE EFFETTIVAMENTE PAGATO DALL'UTENTE PER LA LICENZA D'USO DEL PRODOTTO SOFTWARE PIÙ CINQUE DOLLARI CANADESI (CAD$5.00). POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI CONSEQUENZIALI O INCIDENTALI, LA LIMITAZIONE DI CUI SOPRA POTREBBE NON TROVARE APPLICAZIOE NEI CONFRONTI DELL'UTENTE.

(d) ESCLUSIONE DI GARANZIE
LA PRESENTE GARANZIA CONTIENE L'INTERA GARANZIA E SOSTITUIRÀ OGNI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA (COMPRESE TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI), E TUTTI GLI ALTRI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DELLA DSC. LA DSC NON FORNISCE ALTRE GARANZIE. LA DSC NON SI ASSUME ULTERIORI RESPONSABILITÀ NÉ AUTORIZZA TERZI AD AGIRE PER CONTO SUO PER MODIFICARE O CAMBIARE LA PRESENTE GRANZIA, NÉ AD ASSUMERSI ALCUNA ULTERIORE GARANZIA O RESPONSABILITÀ IN SUA VECE RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO SOFTWARE.

(e) RIMEDIO ESCLUSIVO E LIMITAZIONE DELLA GARANZIA
IN NESSUN CASO LA DSC SARÀ RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI TERZI PER ALCUN DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEQUENZIALE O INDIRETTO BASATO SU VIOLAZIONE DI GARANZIE PRODOTTI, INADEMPIENZA CONTRATTUALE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ INCONDIZIONATA O QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE. TALI DANNI INCLUDONO, MA NON MA NON SONO LIMITATI A, PERDITA DI PROFITTI, PERDITA DEL PRODOTTO SOFTWARE O DI QUALSIASI ATTREZZATURA ACCLUSA, COSTO DEL CAPITALE, COSTO ATTREZZATURE SOSTITUTIVE, MEZZI O SERVIZI, TEMPI DI FERMO, TEMPO DEGLI ACQUIRENTI, RIVENDICAZIONI DI TERZI, CLIENTI INCLUSI, E DANNEGGIAMENTI ALLA PROPRIETÀ.
AVVISO: la DSC consiglia di testare regolarmente l'intero sistema. Tuttavia, nonostante le frequenti verifiche, è possibile che questo PRODOTTO SOFTWARE non funzioni come previsto a causa di, ma non limitatamente a, manomissione indebita o malfunzionamento elettrico.

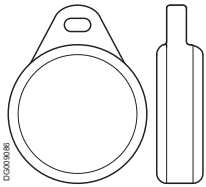
Questo dispositivo non contiene componenti sostituibili dall'utente. Il dispositivo è conforme a EN50131-1 GRADO 2/CLASSE II, EN50131-3 e EN50131-6 TIPO C.

Il tag di prossimità via radio PT4 è stata certificate da Telefication conforme alle norme EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, Grado 2, Classe II

© 2011 Tyco International Ltd. e le società del Gruppo. Tutti i diritti riservati. I marchi, i loghi e marchi di servizio presenti in questo documento sono registrati negli Stati Uniti [o in altri paesi]. Ogni uso improprio dei marchi è severamente vietato e Tyco International Ltd. farà valere i propri diritti di proprietà intellettuale nei limiti consentiti dalla legge, incluso l'avvio di azioni penali, ove necessario. Tutti i marchi non di proprietà di Tyco International Ltd. sono di proprietà dei rispettivi proprietari e sono utilizzati con il loro permesso in base alle leggi applicabili.
La disponibilità del prodotto e le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso. I prodotti reali possono differire dalle foto. Non tutti i prodotti includono tutte le funzionalità. La disponibilità varia in base alla regione; contattare il proprio rappresentante di vendita.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Stampato nel Canada

INSTRUCTIEBLAD PT4/PT8 PROXIMITY-TAG (DUT)



De PT4/PT8 proximity-tag wordt op uw systeem geïnstalleerd door de tag te registreren bij een WT5500P-bediendeel. Gebruik de proximity-tag om elke bediendeelfunctie uit te voeren waarvoor normaal gesproken een gebruikerstoegangscode vereist is. De proximity-tag wordt gebruikt in plaats van uw toegangscode. Om uw tag te gebruiken, houdt u deze bij het taglezerpictogram (◎) of links van het scherm van het bediendeel. De batterij in een proximity-tag kan niet worden vervangen. Wanneer de batterij niet meer werkt, moet de proximity-tag worden vervangen.

OPMERKING: Er zijn geen onderdelen aanwezig in dit apparaat die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Productspecificaties

Werkingstemperatuur: ..... -10ºC tot 55ºC
Luchtvochtigheidsbereik:....93%, niet-condenserend
Gewicht: ..... 10 g
Afmetingen (LxBxH): ..... 43 mm x 34 mm x 10 mm
Werkingsfrequentie: ....433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Batterij:.... (1)CR2032, 3V lithium (Panasonic, Energizer)
Batterij bijna leeg: .....2,3 V vooraf bepaald

Proximity-tags registreren

1. Voer [✱][5][Hoofdcode] in om naar Gebruikerscode programmeren te gaan.
2. Blader naar de gewenste gebruikerscode (01-16 of 40 voor de Hoofdcode) en druk op [✱].
3. Voer de gewenste 4- of 6-cijferige gebruikerscode in. Het volgende bericht verschijnt nadat de gebruikerstoegangscode is ingevoerd:

```
Present. Tag of
Toets# voor Exit
```

4. Houd de proximity-tag voor de taglezer (◎) links van het scherm om deze aan de gebruikerscode toe te wijzen. Het volgende bericht verschijnt:

```
Tag succesvol
ingelezen
```

Als een proximity-tag wordt toegewezen aan een bestaande gebruikerscode, verschijnt het volgende bericht:

```
Duplicaat
TAG/Gebruiker
```

Ga terug naar stap 2 voor instructies over hoe u een gebruikerscode registreert.

OPMERKING: U sluit het proces op een willekeurig moment af door op [#] te drukken.

Een gebruikerscode/proximity-tag wissen

Voer [✱][5][Hoofdcode] in en selecteer de gewenste gebruikerscode. Voer [✱] in om de code en de bijbehorende proximity-tag te wissen.

OPMERKING: Gebruikerscode 40 voor de Hoofdcode kan niet worden verwijderd, bij een poging om deze gebruikerscode te verwijderen, wordt alleen de proximity-tag verwijderd. De gebruikerscode moet opnieuw worden geregistreerd, voordat deze nogmaals kan worden gebruikt.

Gebruik van proximity-tag

Houd de proximity-tag bij de taglezer (◎) links van het scherm om het systeem in/uit te schakelen.
Bij het inschakelen van het systeem verschijnt het volgende bericht:

```
Uitloop
Actief
```

Bij het uitschakelen van het systeem verschijnt het volgende bericht:

```
Uitgeschakeld
Geen Alarm
```

Als u probeert een proximity-tag te gebruiken die niet is geregistreerd, hoort u een fouttoon en verschijnt het volgende bericht:

```
Ongeldige Tag
```

Ga terug naar stap 1 voor instructies over hoe u de proximity-tag kunt registreren.

OPMERKING: De proximity-tag is voorzien van een uniek serienummer (vastgelegd in de fabriek) bestaande uit 8 hexadecimale getallen. Het totaalaantal mogelijke combinaties is 16,7 miljoen. De eindgebruiker kan dit nummer niet wijzigen, alleen de ingelezen serienummers.

WAARSCHUWING: HOUD DE PROXIMITY-TAG BUITEN BEREIK VAN KLEINE KINDEREN.

De materialen die bij dit product horen (zoals lithiumbatterijen), moeten worden gerecycled volgens de plaatselijke voorschriften.

BELANGRIJK - ZORGVULDIG LEZEN: DSC Software, aangeschaft met of zonder Producten en Onderdelen is auteursrechtelijk beschermd en wordt aangeschaft onder de volgende licentievoorwaarden:

Deze gebruiksrechtovereenkomst ("Overeenkomst") vormt een wettelijke overeenkomst tussen U (het bedrijf, individu of entiteit die de Software en verwante Hardware heeft afgenomen) en Digital Security Controls, een divisie van Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), de fabrikant van de geïntegreerde beveiligingssystemen en de ontwikkelaar van de software en verwante producten of onderdelen ("HARDWARE") die U hebt afgenomen.
Indien het DSC-softwareproduct ("SOFTWAREPRODUCT" of "SOFTWARE") samen met HARDWARE moet worden geleverd en dit NIET samen met nieuwe HARDWARE is geleverd, mag U het SOFTWAREPRODUCT niet gebruiken, kopiëren of installeren. Het SOFTWAREPRODUCT bevat computersoftware en kan geassocieerde media, afgedrukte materialen en "online" of elektronische documentatie bevatten.
Software die samen met het SOFTWAREPRODUCT wordt geleverd, en die valt onder een afzonderlijke gebruikersovereenkomst, wordt aan U in licentie gegeven onder de voorwaarden van die licentieovereenkomst.
Door het SOFTWAREPRODUCT te installeren, te kopiëren, te downloaden, op te slaan, te openen of anderszins te gebruiken, stemt U er onvoorwaardelijk mee in gebonden te zijn aan de voorwaarden in deze Overeenkomst, zelfs als deze Overeenkomst wordt beschouwd als een wijziging van vorige regelingen of contracten. Indien U niet instemt met de bepalingen van deze Overeenkomst, is DSC niet bereid het SOFTWAREPRODUCT aan U in licentie te geven, en hebt U niet het recht om het te gebruiken.
SOFTWAREPRODUCTLICENTIE
Het SOFTWAREPRODUCT wordt beschermd door auteursrechtwetgeving en internationale auteursrechtverdragen, alsmede door andere intellectuele eigendomswetgeving en verdragen. Het SOFTWAREPRODUCT wordt niet verkocht, maar in licentie gegeven.
1.VERLENING VAN LICENTIE Deze Overeenkomst verleent U de volgende rechten:
(a)Installatie en gebruik van de Software: voor elke licentie die u aanschaft, mag u slechts één kopie van het SOFTWAREPRODUCT installeren.
(b)Opslag/Netwerkgebruik: het SOFTWAREPRODUCT mag niet gelijktijdig worden geïnstalleerd, geopend, weergegeven, uitgevoerd, gedeeld of gebruikt op of vanaf verschillende computers, zoals een werkstation, terminal of ander digitaal elektronisch apparaat ("Apparaat"). Oftewel, indien U meerdere werkstations hebt, zult U een licentie moeten aanschaffen voor elk werkstation waarop de SOFTWARE zal worden gebruikt.
(c)Reservekopie: U kunt reservekopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken, maar U mag te allen tijde per licentie slechts één kopie hebben. U mag de reservekopie uitsluitend voor archiveringsdoeleinden gebruiken. Behalve voor zover dit expliciet in deze Overeenkomst wordt toegestaan, mag U verder geen kopieën van het SOFTWAREPRODUCT maken. Hetzelfde geldt voor de afgedrukte materialen die bij de SOFTWARE worden meegeleverd.
2.BESCHRIJVING VAN ANDERE RECHTEN EN BEPERKINGEN
(a)Beperking op reverse-engineering, decompileren en disassembleren: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet onderwerpen aan reverse-engineering, decompileren en disassembleren, tenzij en voor zover dit, niettegenstaande deze beperking, uitdrukkelijk is toegestaan op grond van toepasselijk dwingend recht. U mag geen veranderingen of wijzigingen aan de Software maken zonder de geschreven toestemming van een functionaris van DSC. U mag geen eigendomskennisgevingen, merken of etiketten van het Softwareproduct verwijderen. U zult redelijkerwijs maatregelen nemen om te voldoen aan de bepalingen en voorwaarden van deze Overeenkomst.
(b)Scheiding van onderdelen: het SOFTWAREPRODUCT wordt in licentie gegeven als één product. De componenten mogen niet worden gescheiden voor gebruik op meer dan één HARDWARE-eenheid.
(c)Eén GEÏNTEGREERD PRODUCT: als U deze SOFTWARE met HARDWARE hebt verkregen, is het SOFTWAREPRODUCT in licentie gegeven met de HARDWARE als één geïntegreerd product. In dat geval mag het SOFTWAREPRODUCT alleen worden gebruikt in combinatie met de HARDWARE, zoals in deze Overeenkomst is uiteengezet.
(d)Verhuur: U mag het SOFTWAREPRODUCT niet verhuren, in lease geven of uitlenen. U mag het niet beschikbaar maken voor anderen of het op een server of website plaatsen.
(e)Overdracht van het Softwareproduct: U mag al Uw rechten die voortvloeien uit deze Overeenkomst uitsluitend als onderdeel van een permanente verkoop of overdracht van de HARDWARE overdragen, mits U geen exemplaar behoudt, U het volledige SOFTWAREPRODUCT overdraagt (inclusief alle onderdelen, de media en het gedrukte materiaal, alle upgrades en deze Overeenkomst), en mits de ontvanger met de bepalingen van deze Overeenkomst instemt. Indien het SOFTWAREPRODUCT een upgrade is, moet elke overdracht tevens alle vorige versies van het SOFTWAREPRODUCT omvatten.
(f)Beëindiging: onverminderd al zijn overige rechten mag DSC deze Overeenkomst beëindigen indien U de bepalingen van deze Overeenkomst niet nakomt. In dat geval dient u alle exemplaren en alle onderdelen van het SOFTWAREPRODUCT te vernietigen.
(g)Handelsmerken: aan deze Overeenkomst kunt U geen enkel recht ontlenen in verband met enig merk of servicemerk van DSC of zijn leveranciers.
3.AUTEURSRECHT: de eigendom van en de auteursrechten op het SOFTWAREPRODUCT (inclusief, maar niet beperkt tot alle afbeeldingen, foto's en tekst die in het SOFTWAREPRODUCT zijn opgenomen), alsmede de begeleidende gedrukte materialen en alle kopieën van het SOFTWAREPRODUCT, berusten bij DSC of zijn leveranciers. U mag de begeleidende afgedrukte documentatie van het SOFTWAREPRODUCT niet kopiëren. De eigendom van, en de intellectuele eigendomsrechten op de inhoud waartoe toegang kan worden verkregen door het gebruik van het SOFTWAREPRODUCT berusten bij de desbetreffende eigenaar van de inhoud en kunnen beschermd zijn door toepasselijk auteursrecht of andere intellectuele eigendomsrechten en -verdragen. Deze Overeenkomst verleent U geen recht dergelijke inhoud te gebruiken. Alle rechten die niet expliciet krachtens deze Overeenkomst worden verleend, berusten bij DSC en zijn leveranciers.
4.EXPORTBEPERKINGEN: U stemt ermee in het SOFTWAREPRODUCT naar geen enkel(e) land, persoon of entiteit te zullen exporteren of herexporteren waarvoor in Canada exportbeperkingen van kracht zijn.
5.TOEPASSELIJK RECHT: voor deze softwarelicentieovereenkomst geldt het recht van de provincie Ontario, Canada.
6.ARBITRAGE: geschillen voortkomend uit of in verband met deze Overeenkomst worden definitief en bindend bepaald door arbitrage in overeenstemming met de Arbitration Act, en de partijen stemmen ermee in gebonden te zijn aan de beslissing van de arbiter. De plaats van de arbitrage is Toronto, Canada en zal gehouden worden in de Engelse taal.
7.BEPERKTE GARANTIE
(a)GEEN GARANTIE: DSC VERSTREKT DE SOFTWARE "IN DE HUIDIGE VORM" ZONDER GARANTIE. DSC GARANDEERT NIET DAT DE SOFTWARE ZAL VOLDOEN AAN UW VEREISTEN, OF DAT DE WERKING VAN DE SOFTWARE ZONDER ONDERBREKINGEN OF FOUTEN ZAL ZIJN.
(b)WIJZIGINGEN IN BESTURINGSOMGEVING: DSC is niet verantwoordelijk voor problemen die zijn ontstaan door wijzigingen in de besturingskenmerken van de HARDWARE, of voor problemen met de interactie tussen het SOFTWAREPRODUCT en SOFTWARE of HARDWAREPRODUCTEN die niet van DSC zijn.
(c)BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID; GARANTIE REFLECTEERT DE ALLOCATIE VAN RISICO: IN ALLE GEVALLEN, ALS ENIGE WETGEVING GARANTIES OF VOORWAARDEN IMPLICEERT DIE NIET ZIJN OPGENOMEN IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST, ZAL DE VOLLEDIGE AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC ONDER ENIGE BEPALING IN DEZE LICENTIEOVEREENKOMST BEPERKT ZIJN TOT HET FEITELIJK DOOR U BETAALDE BEDRAG VOOR DE LICENTIE VAN DIT SOFTWAREPRODUCT EN VIJF CANADESE DOLLARS (CAD$5,00), WAARBIJ WORDT UITGEGAAN VAN HET HOOGSTE BEDRAG. BEPAALDE JURISDICTIES STAAN GEEN UITSLUITING OF BEPERKING VAN AANSPRAKELIJKHEID VOOR GEVOLGSCHADE OF INCIDENTELE SCHADE TOE. HIERDOOR KAN HET ZIJN DAT BOVENSTAANDE BEPERKING NIET VOOR U GELDT.
(d)UITSLUITING VAN GARANTIE: DEZE GARANTIE BEVAT DE VOLLEDIGE GARANTIE EN VERVANGT ENIGE EN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET (INCLUSIEF ALLE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL) EN ALLE ANDERE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN DSC. DSC BIEDT GEEN ANDERE GARANTIES. ER MAG NIET WORDEN AANGENOMEN DAT DSC ANDEREN TOESTEMMING GEEFT TE BEWEREN NAMENS DSC TE HANDELEN OM DEZE GARANTIE AAN TE PASSEN OF TE WIJZIGEN, ER MAG OOK NIET WORDEN AANGENOMEN DAT ER ANDERE GARANTIES OF AANSPRAKELIJKHEID BESTAAT AANGAANDE DIT SOFTWAREPRODUCT.
(e)EXCLUSIEVE VERHAALSMOGELIJKHEDEN EN BEPERKING VAN GARANTIE: IN GEEN GEVAL IS DSC AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE OF INDIRECTE SCHADE OF GEVOLGSCHADE OP BASIS VAN GARANTIEBREUK, CONTRACTBREUK, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID OF ENIGE ANDERE RECHTSGROND. DERGELIJKE SCHADE OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT WINSTDERVING, VERLIES VAN HET SOFTWAREPRODUCT OF ENIGE GEASSOCIEERDE APPARATUUR, KAPITAALKOSTEN, KOSTEN VOOR SUBSTITUERENDE OF VERVANGENDE APPARATUUR, FACILITEITEN OF DIENSTEN, UITVALTIJD, AANKOOPTIJD, CLAIMS VAN DERDEN, INCLUSIEF KLANTEN, EN EIGENDOMSSCHADE.
WAARSCHUWING:
DSC raadt aan om het gehele systeem regelmatig volledig te testen. Het is echter mogelijk dat dit SOFTWAREPRODUCT ondanks regelmatige tests en ten gevolge van, maar niet beperkt tot, criminele sabotage of elektriciteitsuitval niet functioneert zoals verwacht.

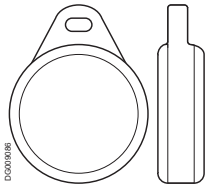
Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Dit apparaat voldoet aan EN50131-1 GRADE2/CLASS II, EN50131-3, en EN50131-6 TYPE C.

Het model PT4 draadloze proximity-tag is gecertificeerd door Telefication conform de EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, for Grade 2, Class II.

© 2011 Tyco International Ltd. en de Respective bedrijven. Alle rechten voorbehouden.
Het handelsmerk, de logo's en service aanduidingen vermeld in dit document zijn geregistreerd in de Verenigde Staten [of andere landen]. Enig misbruik van de handelsmerken is strikt verboden. Tyco international Ltd. zal dwang uitoefenen om haar eigendomsrechten te beschermen conform de meest uitgebreide omvang van de wet, inclusief vervolging of criminele veroordeling daar waar noodzakelijk. Alle handelsmerken welke geen eigendom zijn van Tyco International Ltd., zijn eigendom van de respectieve eigenaars, en mogen worden gebruikt met toestemming van de toepasselijke wet.
Aangeboden product en specificaties zijn onderhevig aan veranderingen zonder vooraankondiging. Producten kunnen afwijken van foto's. Niet alle producten beschikken over alle kenmerken. Beschikbaarheid varieert per regio; Neem contact op met de vertegenwoordiger.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Gedrukt in Canada

INSTRUKTION FÖR PROXBRICKA PT4/PT8 (SWE)



Den beröringsfria brickan (proxbrickan) PT4/PT8 lärs in till en handhavare i systemet via WT5500P. Brickan kan sedan användas för att utföra alla funktioner där en handhavarkod normalt måste anges. Proxbrickan ersätter koden i alla lägen. För att använda brickan, håll upp den mot ikonen (◎) till vänster om knappsatsens LCD. Batteriet i proxbrickan är inte utbytbart, hela proxbrickan måste bytas ut.

ANM: Produkten innehåller inga utbytbara komponenter.

Produktspecifikation

Temperatur i drift: ..... -10ºC to 55ºC
Luftfuktighet:.....93% relativ, icke-kondenserande
Vikt: 10g
Dimensioner (LxBxH):..... 43mm x 34mm x 10mm
Frekvens: 433.92MHz (PT4), 868MHz (PT8)
Batteri: .. (1)CR2032,3V Lithium (Panasonic,Energizer)
Indikering för lågt batteri: 2.3V

Inlärning av proxbricka:

1. Tryck [✱][5][Masterkod] för att öppna programmering av handhavarkoder.
2. Ange kodnummer (01-16, eller 40 för Masterkod) eller bläddra och välj med [✱].
3. Ange en 4 eller 6-siffrig handhavarkod. Följande prompt visas efter att koden har programmerats:

```
Presentera bricka
eller # för avsluta
```

4. Håll upp brickan mot läsaren markerad med (◎) till vänster om knappsatsens LCD för att den ska läsas av. Följande visas:

```
Proxbricka
inlagd
```

I det fall proxbrickan redan finns inlagd i systemet (på en annan kod) visas följande:

```
Bricka/Kod
finns redan
```

Repetera från Steg 2 för att lägga in fler koder.

ANM: Tryck [#] när som helst för att avsluta.

Radera Kod/Proxbricka

Tryck [✱][5][Masterkod], välj den kod som ska raderas. Tryck [✱] för att radera koden och proxbrickan.

ANM: Masterkoden, kod 40 kan inte raderas, endast proxbrickan kommer att raderas vid ovanstående manöver.

Använda proxbrickan

Håll upp brickan mot läsaren (◎) till vänster om knappsatsens LCD för att till/frånkoppla systemet.
Vid tillkoppling visas följande:

```
Utpasseringstid
pågår
```

Vid frånkoppling av visas följande

```
Systemet frånkopplat
```

Vid försök att använda en bricka som inte finns inlagd i systemet ljuder knappsatsen och visar texten:

```
Ogiltig bricka
```

Se steg 1 för inlärning av proxbricka.

ANM: Proxbrickan är förprogrammerad med ett unikt serienummer (hårdkodat från fabrik) bestående av 8 hexadecimala siffror. Totalt antal kombinationer är 16.7 miljoner. Det är inte möjligt att ändra serienumret.

VARNING: FÖRVARA PROXBRICKAN UTOM RÄCKHÅLL FÖR SMÅ BARN.

De material som denna produkt innehåller (litiumbatterier, etc.) skall återvinnas enligt lokala regler och föreskrifter.

VIKTIGT - LÄS NOGGRANT: DSC Mjukvara som köps med eller utan produkter och komponenter är upphovsrättsskyddade och köps under följande licensvillkor:

- Detta licensavtal ("EULA") är ett juridiskt avtal mellan Dig (företaget, enskild person eller företagsrepresentant som förvärvat Programvaran och tillhörande hårdvara) och Digital Security Controls, en division av Tyco Safety Products Canada Ltd. ("DSC"), tillverkaren av integrerade säkerhetssystem och utvecklare av mjukvara och relaterade produkter eller komponenter (" hårdvara ") som du har köpt.
- Om DSC programvaruprodukt ("PROGRAMVARAN" eller "programvaran") är tänkt att åtföljas av hårdvara och inte åtföljs av ny hårdvara, får Du inte använda, kopiera eller installera programvaran. Programvaruprodukten omfattar mjukvara och kan inkludera tillhörande media, tryckt material och "online" eller elektronisk dokumentation.
- All mjukvara som distribueras tillsammans med PROGRAMVARAN som är associerad med ett separat licensavtal licensieras till Er i enlighet med villkoren i det licensavtalet.
- Genom att installera, kopiera, nedladda, lagra, eller på annat sätt använda PROGRAMVARAN, accepterar Du att vara bunden av villkoren i detta EULA, även om detta Avtal anses vara en ändring av tidigare överenskommelse eller ett avtal. Om Du inte samtycker till villkoren i detta EULA, vill DSC inte licensiera programvaran till Er och du har ingen rätt att använda den.

PROGRAMVARULICENS

Den programvaruprodukt är skyddad av upphovsrätten och internationella upphovsrättsliga fördrag, liksom andra immaterialrättsliga lagar och avtal. Programvaran licensieras till, men säljs inte till Er.

1. BEVILJANDE AV LICENS. Denna licens ger Er följande rättigheter:

(a) Installation och användning - För varje licens Ni förvärvar har du bara en kopia av programvaran installerad.

(b) Lagring/Nätverksdelning - programvaran får inte installeras, visas, köras, delas eller användas samtidigt på eller från olika datorer, inklusive en arbetsstation, terminal eller annan digital elektronisk enhet ("Enhet"). Med andra ord, om du har flera datorer måste du köpa en licens för varje arbetsstation där PROGRAMVARAN kommer att användas.

(c) Säkerhetskopiering - Du får göra kopior av programvaran, men du kan bara ha en kopia per licens installerad vid varje given tidpunkt. Du får använda säkerhetskopierat exemplar enbart för arkivering. Förutom vad som uttryckligen anges i detta Avtal, får Du inte på annat sätt göra kopior av PROGRAMVARAN, inklusive det tryckta material som medföljer PROGRAMVARAN.

2. BESKRIVNING AV ÖVRIGA RÄTTIGHETER OCH BEGRÄNSNINGAR.

(a) Begränsningar för dekompilering och demontering - Du får inte ändra, dekompilera eller ta isär programvaran, förutom och endast i den utsträckning sådan aktivitet uttryckligen är tillåten enligt tillämplig lag trots denna begränsning. Du får inte göra några ändringar eller modifieringar av programvaran, utan skriftlig tillåtelse från en DSC tjänsteman. Du får inte ta bort några meddelanden, märken eller etiketter från programvaran. Du skall vidtaga rimliga åtgärder för att säkerställa efterlevnaden av villkoren i detta EULA.

(b) Separation av komponenter - PROGRAMVARAN licensieras som en enda produkt. Dess komponenter får inte separeras för användning på mer än en MASKINVARA.

(c) Integrerad produkt - Om du har köpt denna mjukvara med MASKINVARA, då har programvaran licensierats till hårdvaran som en enda integrerad produkt. I det här fallet får PROGRAMVARAN endast användas med HARDVARAN i enlighet med detta Avtal.

(d) Uthyrning - Du får inte hyra ut, leasa eller låna ut MJUKVARAN. Du får inte göra den tillgänglig för andra användare eller distribuera den via server eller webbplats.

(e) Överlåtelse - Du kan överföra alla dina rättigheter enligt detta Avtal endast som en del av en permanent försäljning eller överföring av maskinvara, förutsatt att du inte behåller några kopior, du överför hela programvaran (inklusive alla komponenter, det media och tryckt material, eventuella uppgraderingar och detta EULA) och under förutsättning att mottagaren accepterar villkoren i detta EULA. Om programvaran är en uppgradering, omfattar överföringen också alla tidigare versioner av programvaran.

(f) Uppsägning - Utan att det påverkar andra rättigheter, kan DSC säga upp detta Avtal om du inte uppfyller villkoren i detta EULA. I sådana fall måste du förstöra alla kopior av PROGRAMVARAN och alla dess ingående delar.

(g) Varumärken - Detta EULA beviljar Er inte några rättigheter i samband med varumärken eller servicemärken av DSC eller dess leverantörer.

3. UPPHOVSRÄTT - Alla materiella och immateriella rättigheter i och till programvaran (inklusive men inte begränsat till bilder, fotografier och text införlivade med PROGRAMVARAN), medföljande tryckt material och alla kopior av PROGRAMVARAN, ägs av DSC eller dess leverantörer. Du får inte kopiera det tryckta material som medföljer programvaran. Alla materiella och immateriella rättigheter i och till det innehåll som kan nås genom användning av programvaran är egendom av respektive innehålls ägare och kan vara skyddat av tillämplig upphovsrätt eller andra immateriella lagar och avtal. Detta EULA ger Er inga rättigheter att använda sådant innehåll. Alla rättigheter som inte uttryckligen täcks av detta Avtal är reserverade av DSC och dess leverantörer.

4. Exportrestriktioner - Du samtycker till att inte exportera eller återexportera programvaran till något land, person eller enhet som omfattas av kanadensiska exportrestriktioner.

5. LAGSTIFTNING - Detta licensavtal regleras av lagstiftningen i provinsen Ontario, Kanada.

6. ARBITRATION - Alla tvister som uppstår i samband med detta avtal skall avgöras genom ett slutligt och bindande skiljeförfarande i enlighet med lagen om skiljedom, och parterna är överens om att vara bundna av skiljedomens beslut. Platsen för skiljeförfarandet är Toronto, Kanada, och språket i skiljeförfarandet skall vara engelska.

7. GARANTI

(a) INGEN GARANTI - DSC ger PROGRAMVARAN "I BEFINTLIGT SKICK" UTAN GARANTI. DSC GARANTERAR INTE ATT PROGRAMVARAN UPPFYLLER DINA KRAV ELLER ATT ANVÄNDNINGEN AV PROGRAMVARAN BLIR OAVBRUTEN ELLER FELFRI.

(b) FÖRÄNDRINGAR I ANVÄNDARMILJÖ - DSC ansvarar inte för problem som orsakas av förändringar i driftskarakteristika av hårdvara eller för problem i samspelet av programvaruprodukten med icke-DSC-programvara eller andra maskinvaru-produkter.

(c) ANSVARSBEGRÄNSNING, BEGRÄNSAD GARANTI OCH PÅFÖLJDER - I VARJE FALL, DÄR ANNAN FÖRFATTNING GER GARANTIER ELLER VILLKOR SOM INTE ANGES I DETTA LICENSAVTAL, SKA DSC HELA ANSVAR ENLIGT NÅGON BESTÄMMELSE I DETTA LICENSAVTAL VARA BEGRÄNSAD TILL DEN STÖRRE AV DE BELOPP SOM FAKTISKT HAR BETALATS AV DIG I LICENSKOSTNAD AV PROGRAMVARUPRODUKTEN OCH FEM KANADENSISKA DOLLAR (CAD 5,00). EFTERSOM VISSA JURISDIKTIONER INTE TILLÅTER UNDANTAG ELLER BEGRÄNSNING AV ANSVAR FÖR FÖLJDSKADOR ELLER OFÖRUTSEDDA SKADOR, KAN OVANSTÅENDE BEGRÄNSNING I VISSA FALL INTE GÄLLA DIG.

(d) FRISKRIVNING - DENNA GARANTI INNEHÅLLER HELA GARANTIN OCH GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA OCH ALLA ANDRA GARANTIER, VARKEN UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA (INKLUSIVE ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE) OCH ALLA ANDRA SKYLDIGHETER ELLER SKULDER PÅ DEL AV DSC. DSC GER INGA ANDRA GARANTIER. DSC TILLÅTER INTE NÅGON ANNAN PERSON UNDER FÖRESPEGLINGEN ATT AGERA PÅ DESS VÄGNAR ATT ÄNDRA ELLER MODIFIERA DENNA GARANTI, ELLER ATT ÅTA SIG NÅGON ANNAN GARANTI ELLER ANSVAR FÖR DEN HÄR PROGRAMVARAN.

(e) BEGRÄNSNING AV GARANTI - UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER SKALL DSC HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SÄRSKILDA, TILLFÄLLIGA ELLER INDIREKTA SKADOR VID BROTT MOT GARANTI, KONTRAKTSBROTT, VÅRDSLÖSHET, STRIKT ANSVAR ELLER ANNAN JURIDISK TERM. SÅDANA SKADOR OMFATTAR, MEN BEGRÄNSAS INTE TILL, FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV PROGRAMVARAN ELLER TILLHÖRANDE UTRUSTNING, KOSTNADEN FÖR KAPITAL, KOSTNADER FÖR ERSÄTTNINGS-ELLER UTBYTESUTRUSTNING ELLER TJÄNSTER, ERSÄTTNING AV FÖRLORAD ARBETSTID, KRAV FRÅN TREDJE PART, INBEGRIPET KUNDER SAMT SKADA PÅ EGENDOM. **VARNING: DSC rekommenderar att hela systemet testas med jämna mellanrum. Trots frekvent kontroll, och beroende på, men inte begränsat till brottslig manipulation eller elektronisk störning, är det möjligt att denna PROGRAMVARA inte fungerar som förväntat.**

Produkten innehåller inga utbytbara delar. Produkten uppfyller EN50131-1 GRADE2 / CLASS II, EN50131-3, och EN50131-6 TYPE C.

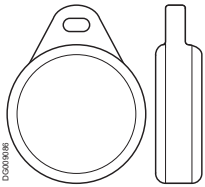
PT4 Trådlös beröringsfria brickan är intygad av Telefication enligt EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 för Grade 2, Class II.

© 2011 Tyco International Ltd. och dess respektive bolag. Med ensamrätt.
Varumärken, logotyper och tjänstemärken som visas i det här dokumentet är registrerade i USA [eller andra länder]. All felaktig användning av varumärken är strikt förbjuden och Tyco International Ltd. kommer att vidta åtgärder för att vidmakthålla sina upphovsrätter enligt gällande lag, inklusive att väcka åtal där det behövs. Alla varumärken som inte ägs av Tyco International Ltd. tillhör sina respektive ägare och används i den utsträckning som tillåts enligt gällande lagstiftning.
Produkterbjudanden och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande. De verkliga produkterna kan variera från de som visas på bilderna. Alla produkter har inte alla egenskaperna. Tillgängligheten varierar med region; kontakta din säljrepresentant.

DSC
A Tyco International Company

Toronto, Canada • www.dsc.com • Tryckt i Kanada

INSTRUKSJONSARK TIL PT4/PT8-NØKKELBRIKKE/TAG (NOR)



PT4/PT8-nøkkelbrikken installeres på systemet ved å registrere den på et WT5500P-tastatur. Nøkkelbrikken kan brukes for å utføre alle betjeningspanelfunksjonene som normalt trenger en brukertilgangskode. Nøkkelbrikken brukes istedenfor tilgangskoden. Sett nøkkelbrikken nær fjernkontrolleserikonet (◎) eller på venstre side av LCD-tastaturet for å bruke den. Batteriet i nøkkelbrikken er ikke utskiftbart. Nøkkelbrikken må skiftes ut når batteriet ikke lenger fungerer.

MERK: Det finnes ikke noen komponenter i enheten som kan repareres.

Produktspesifikasjoner

Brukstemperatur: ..... -10 ºC til 55 ºC
Fuktighetsgrense: ..... 93 % relativ fuktighet, ikke-kondenserende
Vekt: .....10 gram
Størrelse (LxBxH): .... 43 mm x 34 mm x 10 mm
Bruksfrekvens: . 433,92MHz (PT4), 868MHz (PT8)
Batteri: ..... (1) CR2032, 3 V litium (Panasonic, Energizer)
Lavt batterinivå: .....2,3 V forhåndsprogrammert

Registrere nøkkelbrikker

1. Angi [∗][5][Masterkode] for å åpne brukerkodeprogrammering.
2. Rull til ønsket brukerkode (01-16 eller 40 for masterkoden), trykk deretter på [∗].
3. Legg inn ønsket 4- eller 6-sifret brukertilgangskode. Følgende melding vises etter at brukertilgangskoden er lagt inn:

```
Bruk tag eller
# for å avslutte
```

4. Sett nøkkelbrikken nær Nøkkelbrikkeleseren (◎) på venstre side av displayet for å tilordne den til brukerkoden. Følgende melding vises:

```
Nøkkeltag er
meldt opp OK.
```

Følgende melding vises hvis nøkkelbrikken ikke tilordnes en eksisterende brukerkode:

```
Det er funnet
like tag/kode
```

Gå tilbake til trinn 2 for anvisninger om hvordan registrere en brukerkode.

MERK: For å avslutte prosessen når som helst, trykk på [#].

Slette en brukerkode/nøkkelbrikke

Angi [∗][5][Masterkode], og velg ønsket brukerkode. Angi [∗] for å slette koden og den tilhørende nøkkelbrikken.

MERK: Brukerkode 40 for masterkoden kan ikke slettes. Et forsøk på slette denne brukerkoden vil kun slette nøkkelbrikken. Brukerkoden må registreres på nytt før den kan brukes igjen.

Bruk av nøkkelbrikke

Sett nøkkelbrikken nær Nøkkelbrikkeleseren (◎) på venstre side av displayet for å til-/frakoble systemet.

Ved tilkobling av systemet, vises følgende melding:

```
Utgangstid
pågår...
```

Ved frakobling av systemet, vises følgende melding:

```
System frakoblet
```

Hvis det gjøres et forsøk på å dra en nøkkelbrikke som ikke er registrert, høres en feiltone og følgende melding vises:

```
Feil nøkkeltag
```

Gå tilbake til trinn 1 for anvisninger om hvordan en nøkkelbrikke skal registreres.

MERK: Nøkkelbrikken har et unikt serienummer (hardkodet i fabrikken) som består av 8 heksadesimale siffer. Det finnes til sammen 16,7 millioner mulige kombinasjoner. Sluttbrukeren kan ikke endre dette tallet, kun de registrerte serienumrene.

VARSEL: HOLD NØKKELBRIKKEN UTENFOR REKKEVIDDE FOR SMÅ BARN.

Materialene i forbindelse med dette produktet (litiumbatterier, osv) må resirkuleres iht. lokale regler og forskrifter.

VIKTIG - LES NØYE: DSC-programvare som kjøpes med eller uten produkter og komponenter, er sikret med opphavsrett og kjøpes med følgende lisensbetingelser.

- Denne sluttbruker-lisensavtalen («Avtalen») er en juridisk avtale mellom deg (selskapet, individet eller enheten som anskaffet programvaren og eventuelt tilknyttet utstyr) og Digital Security Controls, en avdeling av Tyco Safety Products Canada Ltd. («DSC»), produsenten av de integrerte sikkerhetssystemene og utvikler av programvaren og eventuelle tilknyttede produkter eller komponenter («UTSTYR») som du anskaffet.
- Hvis DSC-programvareproduktet («PROGRAMVAREPRODUKT» eller «PROGRAMVARE») er beregnet på å inkludere UTSTYR og IKKE inkluderer nytt UTSTYR, må du ikke bruke, kopiere eller installere PROGRAMVAREPRODUKTET. PROGRAMVAREPRODUKTET inkluderer programvare til datamaskinen og kan inkludere tilknyttede mediematerialer, trykte materialer og «online» eller elektronisk dokumentasjon.
- All programvare som leveres sammen med PROGRAMVAREPRODUKTET som er forbundet med en separat sluttbruker-lisensavtale, er lisensiert til deg med betingelsene i den lisensavtalen.
- Når dette PROGRAMVAREPRODUKTET installeres, kopieres, lastes ned, lagres, aksesseres eller på annen måte brukes, samtykker du i at du er uten forbehold bundet til betingelsene i denne Avtalen, selv om denne Avtalen regnes som endret i forhold til tidligere avtale eller kontrakt. Hvis du ikke samtykker i betingelsene i denne Avtalen, er DSC ikke villig til å lisensiere PROGRAMVAREPRODUKTET til deg og du har ingen rett til å bruke det.

PROGRAMVAREPRODUKT-LISENS

PROGRAMVAREPRODUKTET er beskyttet av opphavsrett-lover og internasjonale opphavsrett-avtaler samt andre lover og avtaler i forbindelse med immaterielle rettigheter. PROGRAMVAREPRODUKT lisensieres. Det selges ikke.

1. LISENSIERING Denne Avtalen gir deg følgende rettigheter:

(a) Programvareinstallasjon og bruk - Du kan bare ha én kopi av PROGRAMVAREPRODUKTET installert med hver lisens som anskaffes.

(b) Lagring/Nettverkbruk - PROGRAMVAREPRODUKTET må ikke installeres, aksesseres, vises, kjøres, deles eller brukes samtidig på eller fra forskjellige datamaskiner, inkludert en arbeidsstasjon, terminal eller annen digital, elektronisk anordning («Anordning»). Med andre ord, hvis du har flere arbeidsstasjoner, må du anskaffe en lisens til hver arbeidsstasjon der PROGRAMVAREN skal brukes.

(c) Sikkerhetskopi - Du kan lage sikkerhetskopier av PROGRAMVAREPRODUKTET, men du kan bare ha én kopi per lisens installert på et gitt tidspunkt. Sikkerhetskopien kan bare brukes i arkiveringsøyemed. Unntatt når uttrykkelig angitt i denne Avtalen, kan du ikke lage kopier av PROGRAMVAREPRODUKTET i andre henseender, inkludert trykt materiale som følger med PROGRAMVAREN.

2. BESKRIVELSE AV ANDRE RETTIGHETER OG BEGRENSINGER

(a) Begrensninger i forbindelse med omvendt utvikling, dekompilering eller demontering - Du må ikke omvendt utvikle, dekompilere eller demontere PROGRAMVAREN, unntatt og bare i den utstrekning slik aktivitet utrykkelig tillates av gjeldende lov uansett denne begrensningen. Du kan ikke foreta noen endringer eller modifikasjoner av Programvaren uten skriftlig tillatelse fra en ansvarlig hos DSC. Ingen av meldingene, merkene eller etikettene i forbindelse med patentbeskyttelse må fjernes fra Programvareproduktet. Du skal gjennomføre rimelige tiltak for å sikre overholdelse av vilkårene og betingelsene i denne Avtalen.

(b) Skille komponenter - PROGRAMVAREPRODUKTET er lisensiert som et enkelt produkt. Komponentene må ikke skilles for å brukes på mer enn én UTSTYRS-enhet.

(c) Enkelt INTEGRERT PRODUKT - Hvis du kjøpte denne PROGRAMVAREN med UTSTYR, er PROGRAMVAREPRODUKTET lisensiert med USTYRET som et enkelt integrert produkt. I dette tilfelle kan PROGRAMVAREPRODUKTET bare brukes med UTSTYRET slik som oppgitt i denne Avtalen.

(d) Utleie - Du kan ikke leie ut, lease eller låne bort PROGRAMVAREPRODUKTET. Du kan ikke gjøre det tilgjengelig for andre eller tilgjengelig på en server eller et nettsted.

(e) Overføre Programvareproduktet - Du kan overføre alle dine rettigheter ifølge denne Avtalen bare som en del av et permanent salg eller overføring av UTSTYRET hvis du ikke beholder kopier. Du overfører hele PROGRAMVAREPRODUKTET (inkludert alle komponenter, mediematerialer og trykte materialer, eventuelle oppgraderinger og denne Avtalen) og med den betingelse at mottakeren samtykker i vilkårene i denne Avtalen. Hvis PROGRAMVAREPRODUKTET er en oppgradering, kan en hvilken som helst overføring også innbefatte alle tidligere versjoner av PROGRAMVAREPRODUKTET.

(f) Oppsigelse - Uten at dette får betydning for andre rettigheter, kan DSC si opp denne Avtalen hvis du ikke overholder vilkårene og betingelsene i denne Avtalen. I et slikt tilfelle må du tilitetgjøre alle kopier av PROGRAMVAREPRODUKTET og alle tilhørende komponenter.

(g) Varemerker - Denne Avtalen gir deg ikke noen rettigheter i forbindelse med noen varemerker eller tjenestemerker til DSC eller deres leverandører.

3. OPPHAVSRETT - All hjemmel og immaterielle rettigheter i forbindelse med PROGRAMVAREPRODUKTET (inkludert, men ikke begrenset til alle bilder, fotografier og tekst innlemmet i PROGRAMVAREPRODUKTET), tilhørende trykt materiale og alle kopier av PROGRAMVAREPRODUKTET, eies av DSC eller deres leverandører. Du kan ikke kopiere trykt materiale som følger med PROGRAMVAREPRODUKTET. All hjemmel og immaterielle rettigheter i og til innholdet som kan aksesseres med bruk av PROGRAMVAREPRODUKTET, tilhører den respektive eieren av innholdet og er muligens beskyttet av gjeldende opphavsrett eller andre lover og avtaler som gjelder immaterielle rettigheter. Denne Avtalen gir deg ikke rett til å bruke slik innhold. Alle rettigheter som ikke gis uttrykkelig i denne Avtalen, er forbeholdt DSC og deres leverandører.

4. EKSPORTRESTRIKSJONER - Du samtykker i at du ikke vil eksportere eller gjeneksportere PROGRAMVAREPRODUKTET til et land, en person eller enhet som er underlagt kanadiske eksportrestriksjoner.

5. VALG AV RETT - Denne Programvare-lisensavtalen er underlagt lovene i provinsen Ontario, Canada.

6. MEGLING - Alle tvister som oppstår i forbindelse med denne Avtalen skal avgjøres med endelig og bindende megling i henhold til Voldgiftsloven, og partene samtykker i å bindes til meglerens avgjørelse. Meglingen skal finne sted i Toronto, Canada og språket ved meglingen skal være engelsk.

7. BEGRENSET GARANTI

(a) INGEN GARANTI - DSC LEVERER PROGRAMVAREN «SOM DEN ER» UTEN GARANTI. DSC GARANTERER IKKE AT PROGRAMVAREN VIL TILFREDSSTILLE DINE KRAV ELLER AT BRUKEN AV PROGRAMVAREN VIL VÆRE UAVBRUTT ELLER UTEN FEIL.

(b) ENDRINGER I BRUKSMILJØET - DSC skal ikke være ansvarlig for problemer som er forårsaket av endringer i bruksegenskapene på USTYRET eller problemer med samspillet mellom PROGRAMVAREPRODUKTET og programvare og utstyr som ikke er fra DSC.

(c) ANSVARSBEGRENSNING; GARANTIEN GJENSPEILER FORDELING AV RISIKO - UANSETT, HVIS ET VEDTEKT GIR UNDERFORSTÅTTE GARANTIER ELLER VILKÅR SOM IKKE ER ANGITT I DENNE AVTALEN, ER DSC'S HELE ANSVAR UNDER EN HVILKEN SOM HELST BESTEMMELSE I DENNE LISENSAVTALEN BEGRENSET TIL DET STØRSTE BELØPET SOM DU FAKTISK BETALTE FOR Å LISENSIERE PROGRAMVAREPRODUKTET OG FEM KANADISKE DOLLAR (CAD 5,00). FORDI NOEN JURISDIKSJONER IKKE TILLATER UNNTAK ELLER ANSVARSBEGRENSNINGER VED FØLGESKADER ELLER TILFELDIGE SKADER, ER DET MULIG AT OVENNEVNTE BEGRENSNING IKKE GJELDER DEG.

(d) GARANTIFRASKRIVELSE - DENNE GARANTIEN INNEHOLDER HELE GARANTIEN OG ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, ENTEN DE ER UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE (INKLUDERT ALLE UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OM SALGBARHET OG EGNETHET TIL ET BESTEMT BRUK) OG ALLE ANDRE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR SOM DSC HAR. DSC GIR IKKE NOEN ANDRE GARANTIER. DSC PÅTAR SEG IKKE ANSVAR FOR ELLER GIR AUTORITET TIL NOEN ANDRE PERSONER SOM HEVDER AT DET HANDLER PÅ DERES VEGNE, TIL Å MODIFISERE ELLER ENDRE DENNE GARANTIEN, OG PÅTAR SEG HELLER IKKE NOEN ANNEN GARANTI ELLER NOEN ANNET ANSVAR I FORBINDELSE MED DETTE PROGRAMVAREPRODUKTET.

(e) ENESTE RETTMIDDEL OG GARANTIBEGRENSNING - DSC SKAL IKKE UNDER NOEN OMSTENDIGHETER HOLDES ANSVARLIG FOR NOEN SPESIELLE OG TILFELDIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER BASERT PÅ BRUDD PÅ GARANTIEN, BRUDD PÅ KONTRAKTEN, SKJØDESLØSHET, OBJEKTIVT ANSVAR ELLER ANNEN JURIDISK TEORI. SLIKE SKADER INKLUDERER, MEN ER IKKE BEGRENSET TIL TAPT FORTJENESTE, TAP AV PROGRAMVAREPRODUKTET OG ALL TILKNYTTET UTSTYR, KAPITALKOSTNADER, KOSTNADER FOR Å SKIFTE UT ELLER BYTTE UTSTYR, FASILITETER ELLER TJENESTER, DØDTID, KJØPERENS TID, KRAV FRA TREDJEPARTER, INKLUDERT KUNDER OG SKADE PÅ EIENDELER.

VARSEL:DSC anbefaler at hele systemet blir fullstendig testet på regelmessig basis. Det er imidlertid mulig at til tross for hyppig testing at dette PROGRAMVAREPRODUKTET ikke fungerer som forventet på grunn av, men ikke begrenset til kriminelt inngrep eller strømavbrudd.

Det finnes ikke noen komponenter i denne enheten som kan brukeren reparerere. Denne enheten er i samsvar med EN50131-1 KVALITET 2/KLASSE II, EN50131-3 og EN50131-6 TYPE C.

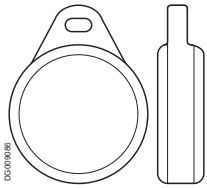
PT4/PT8 Trådløst nøkkelbrikken er sertifisert av Telefication i henhold til EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, for Grad 2, Klasse II.

© 2011 Tyco International Ltd. og de respektive tilknyttede enheter. Alle rettigheter er reservert.
Varemerkene, logoer og tjeneste merker vist i dette dokumentet er registrert i USA (eller andre land). All misbruk av varemerkene er strengt forbudt og Tyco International Ltd. vil agressivt hevde sin intellektuelle eiendomsrett i lovens videste forstand, inkludert kriminell tiltale hvor dette er nødvendig. Alle varemerker som ikke er eid av Tyco International Ltd. er eid av deres respektive eiere, og er brukt med tillatelse eller tillatt i henhold til gjeldene lover.
Produkttilbud og spesifikasjoner kan endres uten forutgående varsel.Faktiske produkter kan variere fra bilder. Ikke alle produkter inkluderer alle funksjoner.Tilgjengelighet varierer i ulike regioner; kontakt din salgsrepresentant..

DSC
A Tyco International Company

Toronto, Canada • www.dsc.com • Trykket i Canada

PT4/PT8 BRUGSANVISNING FOR PROX-BRIK (DAN)



PT4/PT8 prox-brik tilføjes i dit system via WT5500P betjeningspanelet. Brug din prox-brik til at udføre enhver tastaturfunktion, der normalt kræver en brugeradgangskode. Prox-brikken bruges i stedet for din adgangskode. Brug din brik ved at anbringe det i nærheden af mærkelæserikonet (◎) eller til venstre for LCD-tastaturet. Batteriet i en prox-brik kan ikke udskiftes. Når batteriet ikke længere virker, skal prox-brikken udskiftes.

BEMÆRK: Der er ingen servicekrævede komponenter for brugeren i denne enhed.

Produktspecifikationer

Driftstemperatur: ..... -10º C til 55º C

Fugtinterval: ..... 93 % Relativ fugtighed (R.H.), ikke-kondenserende

Vægt: ..... 10 g

Dimensioner(LxBxH): ..... 43 mm x 34 mm x 10 mm

Driftsfrekvens: ..... 433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)

Batteri: ... (1) CR2032, 3 V Litium (Panasonic, Energizer)

Lavt batteriniveau: ..... 2,3 V forudbestemt

Tilføjelse af prox-brikker

1. Angiv [✱][5][Master kode] for at gå til programmering af brugerkoder.
2. Bladr til den ønskede brugerkode (01-16 eller 40 for master koden) tryk derefter [✱].
3. Angiv den ønskede 4- eller 6-cifrede adgangskode. Følgende meddelelse vil blive vist, efter at brugeradgangskoden er blevet angivet:

```
Vis Prox Brik
# For Afslut
```

4. Hold prox-brikken op til brik læseren (◎) på venstre side af displayet for at tildele det til en brugerkode. Følgende meddelelser vil blive vist:

```
Prox Brik
Indlæst
```

Hvis en prox-brik tildeles en allerede eksisterende brugerkode, vil følgende meddelelse blive vist:

```
Prox/Bruger
Findes Allerede
```

Gå tilbage til trin 2 for vejledning i hvordan en brugerkode tilføjes.

BEMÆRK: Tast [#] for på ethvert tidspunkt at forlade processen.

Slet brugerkode/prox-brik

Tast [✱][5][Master kode] og vælg den ønskede brugerkode. Angiv [✱] for at slette koden og tilknyttet proxy mærke.

BEMÆRK: Brugerkode 40 for master koden kan ikke slettes, et forsøg på at slette denne brugerkode vil kun slette prox-brikken. For at en brugerkode kan bruges igen, skal den tilmeldes igen.

Brug af prox-brikker

Hold prox-brikken op til brik læseren (◎) på venstre side af displayet for at til-/frakoble systemet.

Ved tilkobling af systemet vil følgende meddelelse blive vist:

```
Udgangstid
Aktiv...
```

Ved frakobling af systemet vil følgende meddelelse blive vist:

```
System frakoblet
```

Hvis man forsøger at til eller frakoble med en prox-brik der ikke er oprettet, vil der lyde en fejlmeddelelse og følgende meddelelse vil blive vist:

```
Ugyldig Brik
```

Gå tilbage til trin 1 for vejledninger i hvordan et proxy mærke tilmeldes.

BEMÆRK: Prox-brikken har sit eget serienummer (fabriksgenereret), som består af 8 heksadecimale tal. Det samlede antal kombinationsmuligheder er 16,7 millioner. Slutbrugeren kan ikke ændre dette nummer, kun de tilmeldte serienumre.

ADVARSEL: HOLD PROX-BRIKKEN UDEN FOR RÆKKEVIDDE AF SMÅ BØRN.

Materialerne tilknyttet dette produkt (litiumbatterier osv.) skal genanvendes i overensstemmelse med lokale regler og bestemmelser.

VIGTIGT – LÆS OMHYGGELIGT: DSC Software købt med eller uden produkter og dele er ophavsretligt beskyttet og er købt under de følgende licensbetingelser:

- Denne slut-brugerlicensaftale er en juridisk aftale mellem dig (selskab, individ eller entitet, der har erhvervet softwaren og enhver relateret hardware) og Digital Security Controls, et selskab under Tyco Safety Products Canada Ltd. producenten af integrerede sikkerhedssystemer og udvikler af softwaren og alle relaterede produkt eller komponenter ("HARDWARE") som du erhverver.
- Hvis DSC softwareprodutet ("SOFTWAREPRODUKTET" eller "SOFTWARE") er beregnet til brug sammen med HARDWARE og ikke kommer sammen med ny HARDWARE, så må du ikke bruge, kopiere eller installere SOFTWAREPRODUKTET. SOFTWAREPRODUKTET omfatter computersoftware og kan omfatte tilhørende medier, trykte materialer og "online-" eller elektronisk dokumentation.
- Enhver sofware der leveres sammen med dette SOFTWAREPRODUKTET, der er tilknyttet en separat slut-brugerlicensaftale er givet dig i licens under de betingelser, der gælder under den pågældende licensaftale.
- Ved at installere, kopiere, hente, opbevare, tilgå eller på anden vis bruge dette SOFTWAREPRODUKTET, indvilliger du uforbeholdent i at være bundet af betingelser i denne slutbrugerlicensaftale, selvom denne slutbrugerlicensaftale anses for at være ændret i forhold til enhver tidligere ordning eller kontrakt. Hvis du ikke er enig med betingelserne i denne slutbrugerlicensaftale, vil DSC ikke give dette SOFTWAREPRODUKTET i licens til dig og du har ingen rettigheder til at bruge produktet.

LICENS TIL SOFTWAREPRODUKT

Dette SOFTWAREPRODUKTET er beskyttet af ophavsretlige love og internationale traktater, og andre love og traktater til beskyttelse af immaterielle rettigheder. SOFTWAREPRODUKTET er givet i licens, ikke solgt.

1. TILDELING AF LICENS Denne slutbrugerlicensaftale tildeler dig følgende rettigheder:

(a) Installation og brug af software – For hver licens du erhverver, må du kun have en kopi af SOFTWAREPRODUKTET installeret.

(b) Lagring-/Netværksbrug – SOFTWAREPRODUKTET må ikke være installeret, tilgås, vises, køres, deles eller bruges samtidigt på eller fra flere computere, herunder arbejdsstation, terminal eller andre digitale elektroniske enheder ("Enhed"). Med andre ord, hvis du har flere arbejdsstationer, skal du erhverve en licens for hver arbejdsstation, hvor SOFTWAREN bruges.

(c) Backup Copy – Du må oprette sikkerheds-kopier af SOFTWAREPRODUKTET, men du må på ethvert givet tidspunkt kun have en kopi installeret per licens. Du må kun bruge sikkerheds-kopien til arkivering. Undtagen som udtrykkeligt angivet i denne slutbrugerlicensaftale, må du ikke på anden måde lave kopier af SOFTWAREPRODUKTET, herunder de trykte materialer, der følger med SOFTWAREN.

2. BESKRIVELSE AF ANDRE RETTIGHEDER OG BEGRÆNSNINGER

(a) Begrænsninger for reverse engineering, dekompilering og adskillelse – Du må ikke reverse engineere, dekompilere eller adskille SOFTWAREPRODUKTET, undtagen og kun i det omgang at en sådan aktivitet er udtrykkeligt tilladt af gældende lov uanset denne begrænsning. Du må ikke foretage nogen ændring eller modifikation ved softwaren uden forudgående skriftlig tilladelse fra en repræsentant fra DSC. Du må ikke fjerne nogen oplysninger, mærker eller etiketter om ejendomsretten til softwaren fra softwaren. Du skal iværksætte rimelige foranstaltninger til at sikre overholdelse af vilkårene og betingelserne i denne slutbrugerlicensaftale.

(b) Adskillelse af komponenter – SOFTWAREPRODUKTET er givet i licens som et samlet produkt. Dets komponentdele må ikke adskilles til brug på mere end en HARDWARE enhed.

(c) Samlet INTEGRERET PRODUKT – Hvis du har erhvervet denne SOFTWARE sammen med HARDWARE, så er SOFTWAREPRODUKTET givet i licens sammen med HARDWAREN som et samlet integreret produkt. I det tilfælde må SOFTWAREPRODKTET kun bruges sammen med HARDWAREN som beskrevet i denne slutbrugerlicensaftale.

(d) Udlejning – Du må ikke udleje, lease eller udlåne SOFTWAREPRODUKTET. Du må ikke gøre det tilgængelig for andre eller lægge det op på en server eller et websted.

(e) Overdragelse af softwareproduktet – Du må kun overdrage alle dine rettigheder under denne slutbrugerlicensaftale, som del i et permanent salg eller overdragelse af HARDWAREN, forudsat at du ikke beholder nogen kopier. at du overdrager alt hørende til SOFTWAREPRODUKTET (herunder alle alle komponentdele, medier og trykte dele, enhver opgradering og denne slutbrugerlicensaftale), og forudsat modtageren erklærer sig enig med denne slutbrugerlicensaftale. Hvis SOFTWAREPRODUKTET er en opgradering skal overdragelsen omfatte alle tidligere udgaver af SOFTWAREPRODUKTET.

(f) Ophævelse – Uden at forringe andre rettigheder, kan DSC ophæve denne slutbrugerlicensaftale, hvis du ikke overholder vilkårene og betingelserne i denne slutbrugerlicensaftale. I det tilfælde skal du ødelægge alle kopier af SOFTWAREPRODUKTET og alle dets komponentdele.

(g) Varemærker – Denne slutbrugerlicensaftale tildeler dig ikke nogen rettigheder i forbindelse med noget varemærke eller servicemærker tilhørende DSC eller dets leverandører.

3. OPHAVSRET – Al ejendomsret og immaterielle rettigheder til SOFTWAREPRODUKTET (herunder men ikke begrænset til alle billeder, fotografier og tekst, der er inkluderet i SOFTWAREPRODUKTET), de medfølgende trykte materialer og alle kopier af SOFTWAREPRODUKTET ejes af DSC eller dets leverandører. Du må ikke tage kopier af det trykte materialer, der følger med SOFTWARE PRODUKTET. Al ejendomsret og immaterielle rettigheder i og til indholdet, som kan tilgås gennem brug af SOFTWAREPRODUKTET er ejendom tilhørende de respektive indholdsejere og kan være beskyttet af gældende love og traktater til beskyttelse af ophavsret og andre immaterielle rettigheder. Denne slutbrugerlicensaftale tildeler dig ikke nogen ret til at bruge sådant indhold. Alle rettigheder som ikke udtrykkeligt er tildelt under denne slutbrugerlicensaftale forbeholdes DSC og dets leverandører.

4. EKSPORTBEGRÆNSNINGER – Du erklærer dig enig i at du ikke vil eksportere eller re-eksportere SOFTWAREPRODUKTET til noget land, person eller entitet, der er underlagt canadiske eksportbegrænsninger.

5. LOVVALG – Denne softwarelicensaftale er underlagt lovene i provinsen Ontario, Canada.

6. VOLDGIFT – Alle tvister der opstår i forbindelse med denne aftale skal afgøres ved endelig og bindende voldgift i henhold til Voldgiftsloven (the Arbitration Act) og parterne erklærer sig enige i at være bundet af voldgiftsmandens afgørelse. Voldgiften skal finde sted i Toronto, Canada og sproget under voldgiftsprocessen skal være engelsk.

7. BEGRÆNSET GARANTI

(a) INGEN GARANTI – DSC LEVERER SOFTWAREN SOM DET ER OG FOREFINDES ("AS IS") UDEN GARANTI. DSC INDESTÅR IKKE FOR AT SOFTWAREN VIL OPFYLDE DINE KRAV ELLER AT BRUGEN AF SOFTWAREN VIL VÆRE UDEN AFBRYDELSER ELLER FOREGÅ FEJLFRIT.

(b) ÆNDRINGER I DRIFTSMILJØ – DSC kan ikke holdes ansvarlig for problemer der opstår som følge af ændringer i HARDWARENS egenskaber eller for problemer i samspillet mellem SOFTWAREPRODUKTET og ikke-DSC-SOFTWARE- eller -HARDWAREPRODUKTER.

(c) ANSVARSBEGRÆNSNING; GARANTI AFSPEJLER ALLOKERING AF RISIKO – I ALLE TILFÆLDE, HVIS NOGEN BESTEMMELSE ANTYDER EN GARANTI ELLER BETINGELSE DER IKKE ER UDTRYKT I DENNE LICENSAFTALE, SÅ SKAL DSCs HELE ANSVAR EFTER NOGEN BESTEMMELSE UNDER DENNE LICENSAFTALE VÆRE BEGRÆNSET TIL DET STØRSTE AF BELØBET DU FAKTISK HAR BETALT FOR LICENS TIL SOFTWAREPRODUKTET OG FEM CANADISKE DOLLARS (CAD 5,00). DA NOGLE RETSOMRÅDER IKKE TILLADER UDELUKKELSE ELLER BEGRÆNSNING AF ANSVAR FOR FØLGE- ELLER HÆNDELIGE SKADER, SÅ ER DET MULIGT AT OVENFOR NÆVNTE BEGRÆNSNINGER IKKE GÆLDER FOR DIG.

(d) FRASKRIVELSE AF GARANTI – DENNE GARANTI INDEHOLDER HELE GARANTIEN OG TRÆDER I STEDET FOR ENHVER OG ALLE ANDRE GARANTIER, HVAD ENTEN DE ER UDTRYKT ELLER ANTYDET (HERUNDER ALLE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR SALGBARHED OG ANVENDELSE TIL ET BESTEMT FORMÅL.) OG ALLE ANDRE FORPLIGTELSER OG ANSVAR FOR DSC. DSC FREMSÆTTER INGEN ANDRE GARANTIER. DSC HVERKEN PÅTAGER ELLER AUTORISERER NOGEN ANDEN PERSON TIL AT GIVE SIG UD FOR AT HANDLE PÅ SINE VEGNE TIL AT MODIFICERE ELLER ÆNDRE DENNE GARANTI, ELLER AT PÅTAGE FOR SIG NOGEN ANDRE GARANTIER ELLER ANSVAR I FORBINDELSE MED DETTE SOFTWAREPRODUKTET.

(e) ENESTE AFHJÆLPNING OG ABEGRÆNSNING AF GARANTI – DSC SKAL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER VÆRE ANSVARLIG FOR NOGEN SÆRLIGE SKADER, HÆNDELIGE SKADER, FØLGESKADER ELLER INDIREKTE SKADER SOM FØLGE AF BRUD PÅ GARANTIEN, MISLIGEHOLDELSE AF KONTRAKT, FORSØMMELIGHED, SKÆRPET ANSVAR ELLER NOGEN ANDEN JURIDISK TEORI. SÅDANNE SKADER OMFATTER MEN ER IKKE BEGRÆNSET TIL TABT FORTJENESTE, TAB AF SOFTWAREPRODUKTET ELLER NOGET ANDET TILHØRENDE UDSTYR, KAPITALOMKOSTNING, OMKOSTNING VED ERSTATNINGS- ELLER UDSKIFTNINGSUDSTYR, ANLÆG ELLER SERVICES, NEDETID, INDKØBERS TID, KRAV FRA TREDJEMAND, HERUNDER KUNDER OG SKADER PÅ EJENDOM.

ADVARSEL: DSC anbefaler at hele systemet regelmæssigt testes fuldstændigt. Men på trods af hyppig testning og som følge af, men ikke begrænset til, kriminel sabotage eller afbrydelse i strømforsyning, er det muligt at dette SOFTWAREPRODUKTET ikke fungerer som forventet.

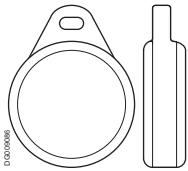
Denne enhed indeholder ingen servicekrævede komponenter. Enheden er i overensstemmelse med EN50131-1 GRADE2 / CLASS II, EN50131-3 og EN50131-6 TYPE C.

Modellen PT4 trådløs prox-brik er blevet certificeret af Telefication i overensstemmelse med EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, for Grade 2, Class II.

© 2011 Tyco International Ltd. og dets respektive firmaer. Alle rettigheder forbeholdes.
Varemærker, logoer og tjenestemærker, der vises i dette dokument er registreret i USA [eller andre lande]. Ethvert misbrug af varemærkerne er strengt forbudt og Tyco International Ltd. vil aggresivt håndhæve sine immaterielle rettigheder i lovens fulde omfang, herunder når det er nødvendigt rejse kriminel tiltale. Alle varemærker, der ikke ejes af Tyco International Ltd. ejes af deres respektive ejere og anvendes efter tilladelse eller er tilladt efter gældende love.
Produktudbud og specifikationer kan ændres uden varsel. Faktiske produkter kan afvige fra fotos. Alle produkter har ikke alle funktioner. Tilgængelighed afhænger af området, kontakt din salgsrepræsentant.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Trykt i Canada

NÁVOD K PROXIMITY PŘÍVĚŠKŮM PT4/PT8 (CZE)



Proximity přívěšek PT4/PT8 se nainstaluje do systému jeho přihlášením ke klávesnici WT5500P. Proximity přívěšek se používá k provedení libovolné funkce na klávesnici, která vyžaduje vložení přístupového kódu uživatele. Přívěšek lze používat místo přístupového kódu. Pokud chcete použít přívěšek, tak ho přiložte k ikoně čtečky (◎) umístěné na levé straně LCD displeje klávesnice. Přívěšek v sobě obsahuje baterii, kterou může technik při jejím vybití vyměnit.

POZNÁMKA: V Proximity přívěšku nejsou žádné součásti, které by mohl sám uživatel opravit.

Technické informace

Provozní teplota: ..... -10°C až 55°C
Vlhkost: .....93% nekondenzující
Hmotnost: ..... 10 g
Rozměry (š x v x h) .....43 x 34 x 10 mm
Frekvence: .433,92/868 MHz (model PT4/PT8)
Baterie: .....1x CR2032, 3V Lithiová (Panasonic, Energizer)
Úroveň pro nízké napětí baterie:..... 2,3V

Přihlašování proximity přívěšku

1. Zadejte[✱][5][Master kód] pro vstoupení do menu Programování přístupových kódů.
2. Pomocí tlačítek [<][>] vyhledejte požadované číslo uživatele (01-16, nebo 40 pro Master kód) a poté stiskněte [✱].
3. Zadejte požadovaný 4 - 6ti číselný přístupový kód uživatele. Na displeji se zobrazí následující zpráva:

```
Priloz privesek
nebo stiskni [#]
```

4. Umístěte proximity přívěšek poblíž čtečky (◎) umístěné na levé straně displeje čímž se přiřadí k uživatelskému kódu. Na displeji se zobrazí následující zpráva:

```
Privesek
prihlasen
```

Jestliže, se pokusíte přiřadit proximity přívěšek existujícího uživatele, tak se na displeji se zobrazí:

```
Kod / privesek
je jiz pouzit
```

Pro přihlášení dalšího uživatele opakujte postup od kroku 2.

POZNÁMKA: Chcete-li ukončit nabídku, kdykoliv stiskněte [#].

Vymazání uživatelského kódu / Proximity přívěšku

Zadejte [✱][5][Master kód], a vyberte požadovaný kód uživatele. Stiskem [✱] dojde k vymazání kódu a Proximity přívěšku. Na klávesnici se u čísla uživatele bude zobrazovat znak ”P” pokud je přístupový kód naprogramován a znak ”T” pokud má přístupový kód přihlášen proximity přívěšek.

POZNÁMKA: Uživatel 40 [Master kód] nemůže být zrušen. Pokus o vymazání tohoto přístupového kódu pouze vymaže jeho proximity přívěšek. Proximity přívěšek se musí opětovně přihlásit, před tím, než ho lze opět použít.

Použití proximity přívěšku

Přiložte proximity přívěšek poblíž čtečky ( ) umístěné na levé straně displejem pro zapnutí/vypnutí systému.
Při zapnutí systému se na displeji zobrazí zpráva:

```
Bezi doba
pro odchod...
```

Při vypnutí systému se na displeji zobrazí zpráva:

```
System vypnut
pamet je prazdna
```

Pokud ke čtečce přiložíte proximity přívěšek, který nebyl přihlášen, bzučák vydá varovný tón a na displeji se zobrazí zpráva:

```
Neplatny
privesek
```

Pro přihlášení proximity přívěšku opakujte postup od kroku 1.

POZNÁMKA: Každý Proximity přívěšek má jedinečné sériové číslo (nastaveno ve výrobě), skládající se z 8 hexadecimálních čísel. Celkový počet možných kombinací je 16,7 milionů. Uživatel nemůže toto číslo změnit.

UPOZORNĚNÍ UDRŽUJTE PROXIMITY PŘÍVĚŠKY MIMO DOSAH MALÝCH DĚTÍ.

Použité baterie nelze dobíjet a je nutné s nimi nakládat v souladu s nařízeními pro využití odpadu a recyklaci platnými ve vaší zemi.

Důležitá poznámka: Software DSC, který je prodáván buď s určitým produktem nebo samostatně je chráněn autorským zákonem a je prodáván s následujícími licenčními podmínkami:

- Tato smlouva (EULA) je právním vztahem mezi koncovým uživatelem (firma nebo osoba, která získala software a související hardware) a Digital Security Controls, divizí Tyco Safety Products Canada Ltd. (DSC), výrobcem integrovaných bezpečnostních systémů, software a dalších souvisejících produktů a komponentů (dále Hardware).
- Jestliže je softwarový produkt (dále Softwarový produkt nebo Software) určen k prodeji spolu s Hardware a není dodán spolu s určeným novým Hardware, nesmí být používán, kopírován ani instalován. Software určený pro PC může obsahovat související médium, tištěný materiál a „online“ nebo elektronickou dokumentaci.
- Jakýkoliv další Software dodávaný se Softwarovým produktem a který je licencován samostatnou licenční smlouvou musí být používán v souladu s touto samostatnou smlouvou.
- Instalací, kopírováním, stahováním, ukládáním a jakoukoliv manipulací se Softwarovým produktem uživatel bezpodmínečně souhlasí s dodržováním této EULA i když se tato jeví jako modifikace jakékoliv předchozí smlouvy. Pokud uživatel nesouhlasí s podmínkami této EULA, DSC mu neuděluje licenci k užívání Softwarového produktu a uživatel nemá žádné právo k jeho užívání.

Licence pro užívání Softwarového produktu:

Softwarový produkt je chráněn autorským právem a mezinárodními autorskými dohodami stejně jako dalšími zákony na ochranu duševního vlastnictví. Softwarový produkt je licencován, nikoliv prodáván.

1. Práva licence. Tato EULA zaručuje uživateli následující práva:

(a) Instalace Software a jeho užívání – s každou získanou licencí je možné instalovat a užívat pouze jednu kopii Softwarového produktu

(b) Uložení/síťové použití – Softwarový produkt nesmí být instalován, zpřístupněn, vystaven, spuštěn, sdílen nebo používán současně na nebo z více PC, včetně pracovních stanic, terminálů nebo jiných digitálních elektronických zařízení (dále Zařízení). Jinými slovy pro každou pracovní stanici je vyžadována samostatná licence.

(c) Záložní kopie – uživatel je oprávněn vyrobit jednu záložní kopii Softwarového produktu a to výhradně pro účely zálohy a archivace. Mimo výjimky uvedené v této EULA je zakázáno pořizování kopií Softwarového produktu včetně tištěných materiálů dodávaných s ním.

2. Popis dalších práv a omezení.

(a) Omezení zpětného inženýrství, dekompilace – zakazuje se jakákoliv činnost podobná zpětnému inženýrství nebo rekompilaci mimo případy kdy je tato činnost výhradně povolena příslušným zákonem nebo předpisem navzdory tomuto omezení. Není dovoleno provádět jakékoliv změny softwarového produktu bez písemného povolení oprávněného pracovníka DSC. Není dovoleno odstraňovat ze Softwarového produktu jakékoliv proprietární poznámky, značky nebo popisy. Uživatel musí akceptovat opatření pro užívání Softwarového produktu v souladu s touto EULA.

(b) Softwarový produkt je licencován jako jeden celek a jeho komponenty nesmí být rozdělovány a používány na více Hardware.

(c) Jeden Integrovaný produkt – pokud uživatel získá Software spolu s Hardware, je Softwarový produkt licencován spolu s Hardware jako jeden Integrovaný produkt. V tomto případě smí být Softwarový produkt používán pouze s dodaným Hardware tak, jak je určeno dále v této EULA.

(d) Pronájem - Uživatel nesmí pronajímat ani půjčovat Softwarový produkt. Nesmí jej poskytnout třetím osobám ani umístit na server nebo Web prezentace za účelem stahování.

(e) Předávání Software dál – Uživatel smí předat dál všechna svá práva získaná touto EULA pouze jako součást trvalého prodeje nebo předání Hardware. V tomto případě si nesmí ponechat žádné kopie. Softwarový produkt lze takto předat pouze kompletní, se všemi komponenty, nosnými médii a tištěným materiálem, upgrady a touto EULA a za předpokladu, že příjemce souhlasí s podmínkami této EULA. Jestliže je Softwarový produkt upgrade, každý transfer musí obsahovat všechny předchozí verze.

(f) Ukončení – bez ohledu na jiná práva, DSC může ukončit platnost této EULA, v případě porušení jejích podmínek ze strany uživatele. V tomto případě musí uživatel zničit všechny kopie a součásti Softwarového produktu.

(g) Chráněné značky – tato EULA nezaručuje uživateli žádná práva k chráněným značkám DSC a jeho dodavatelům.

3. Autorské právo.

Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k Softwarovému produktu (zahrnující ale neomezující se pouze na všechny obrázky, fotografie a texty v Softwarovém produktu), souvisejícím tištěném materiálu a všem kopiím Softwarového produktu, jsou ve vlastnictví DSC a jeho dodavatelů. Je zakázáno kopírovat tištěný materiál dodávaný se Softwarovým produktem. Všechna práva na ochranu duševního vlastnictví k obsahu dosažitelného pomocí Software jsou majetkem příslušných majitelů a mohou být chráněna příslušnými autorskými zákony, právy a předpisy na ochranu duševního vlastnictví . Tato EULA nedává uživateli žádná práva k tomuto obsahu. Všechna práva v této EULA výhradně neuvedená patří DSC a jeho dodavatelům.

4. Omezení exportu.

Uživatel se zavazuje, že Softwarový produkt nebude exportovat ani re-exportovat do země, nebo osobě, která je součástí Kanadských exportních omezení.

5. Právní úprava. Tato EULA je sestavena podle právních předpisů provincie Ontario v Kanadě.

6. Arbitráž

Všechny spory vzniklé v souvislosti s touto EULA budou řešeny finálním a závazným rozhodnutím v souladu s Arbitrážním řádem, a strany ve sporu se zavazují toto rozhodnutí dodržet. Arbitráž se koná v Torontu v Kanadě a její úřední jazyk je angličtina.

7. Záruky

(a) Bez záruky
DSC nabízí Softwarový produkt „tak, jak je“ a bez záruky. DSC nezaručuje, že Software splní očekávání a požadavky uživatele nebo že bude jeho funkce trvalá a bez poruch.

(b) Změny v provozním prostředí
DSC není odpovědné za problémy vzniklé díky změnám vlastností Hardware, nebo za problémy vzniklé interakcí Softwarového produktu se software nebo hardware jiného výrobce.

(c) Omezení odpovědnosti, záruka odpovídající podílu na risku
V každém případě, kdy místní předpis nařizuje záruky nebo podmínky nestanovené v této EULA, je veškerá odpovědnost z jakékoliv klauzule v této EULA limitována částkou, která byla uhrazena za licenci k Softwarovému produktu, zvýšená o 5 CAD (kanadské dolary). Protože některé jurisdikce nedovolují zřeknutí se nebo omezení odpovědnosti za škody způsobené provozem, nemusí být výše uvedené omezení platné v každém případě.

(d) Odvolání záruky
Tento popis záruky zahrnuje veškerou záruku a nahrazuje veškeré další záruky ať již vyjádřené nebo vyplývající (včetně záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitá použití), a všechny další povinnosti a odpovědnost na straně DSC. DSC žádné další záruky neposkytuje. DSC neurčuje ani neautorizuje žádnou další osobu k jednání jménem DSC o změnách v této záruce ani k poskytnutí jiné záruky nebo odpovědnosti v souvislosti s tímto Softwarovým produktem.

(e) Zvláštní opatření a omezení záruky
DSC není za žádných okolností odpovědné za jakékoliv mimořádné, náhodné, následné nebo nepřímé škody v souvislosti s nedodržením záruky, nesplněním smlouvy, nedbalostí nebo jinou právní teorií. Tyto škody zahrnují (ale neomezují se pouze na) ušlý zisk, ztrátu Softwarového produktu nebo souvisejícího zařízení, kapitálové hodnoty, cenu náhradního nebo vyměněného zařízení, vybavení nebo služeb, ztrátu času, nároky třetích osob včetně zákazníků a poškození na majetku.

Upozornění: DSC doporučuje celý zabezpečovací systém pravidelně testovat. Navzdory tomu může Softwarový produkt například vlivem úmyslného poškození nebo elektrické poruchy (a jiných vlivů) selhat v očekávané funkci.

Toto zaøízení neobsahuje žádné souèásti, které jsou opravitelné uživatelem. Zaøízení odpovídá požadavkùm norem EN50131-1 GRADE2/CLASS II, EN50131-3 a EN50131-6 TYPE C.

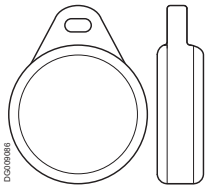
Proximity přívěšek model PT4 byla homologována agenturou Telefication podle normy EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, pro stupeň 2, třída II.

© 2011 Tyco International Ltd. a její dceřinné firmy. Všechna práva vyhrazena.
Ochranné známky, loga a servisní značky otištěné v tomto dokumentu jsou registrované v USA (nebo ostatních zemích). Jakékoliv zneužití ochranných známek je přísně zakázáno a Tyco International Ltd. je připravena bránit své duchovní vlastnictví dle práva, včetně trestních oznámení, budou-li nezbytná. Všechny ochranné známky, které nejsou vlastnictvím Tyco International Ltd. jsou vlastnictvím příslušných firem a jsou použité s jejich souhlasem dle příslušných zákonů.
Ke změnám ve specifikaci produktů může dojít bez předchozího upozornění. Fotografie a nákresy nemusí přesně odpovídat popisovaným produktům. Uvedené funkce nemusí být obsaženy ve všech produktech. Produkty se mohou lišit v závislosti na regionech; aktuální informace získáte od lokálního distributora.

A Tyco International Company

Toronto, Canada • www.dsc.com •
Vytištìno v Kanadì

INSTRUKCJA OBSŁUGI BRELOKA ZBLIŻENIOWEGO PT4/PT8 (POL)



Brelok zbliżeniowy PT4/PT8 należy zainstalować w systemie poprzez zarejestrowanie go w klawiaturze WT5500P. Za pomocą breloka użytkownik ma możliwość włączanie i wyłączania systemu bez potrzeby podawania kodu. Innymi słowy breloka zbliżeniowego używa się zamiast kodu dostępu. Przyłożenie breloka do ikony czytnika znajdującej się po lewej stronie klawiatury powoduje aktywację urządzenia. Bateria umieszczona w breloku PT4/PT8 nie jest wymienna, w razie wyczerpania baterii należy wymienić brelok na nowy.

UWAGA: Urządzenie nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane lub wymieniane przez użytkownika.

Specyfikacja techniczna

Temperatura pracy: ..... -10ºC do 55ºC
Wilgotnoœæ: .....93% R.H., bez kondensacji
Waga: ..... 10 g
Wymiary (d³. x szer. x wys.):..... 43mm x 34mm x 10mm
Cześtotliwoœæ: 433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Bateria: .....(1) CR2032, 3 V, litowa (Panasonic, Energizer)
Niski stan napięcia baterii: ..... 2,3 V

Procedura przypisywania breloka zbliżeniowego

1. Wprowadzić [✱][5][kod główny], by wejść w tryb programowania kodów użytkownika.
2. Za pomocą kursorów przejść do odpowiedniego kodu użytkownika (numery od 01 do 16, lub numer 40 w przypadku kodu głównego), a następnie nacisnąć przycisk [✱].
3. Wprowadzić 4 lub 6 cyfrowy kod dostępu. Po wprowadzeniu kodu klawiatura wyświetli następujący komunikat:

PRZY□.BRELOK LUB NAC.# ABY WYJ□□

4. W celu przypisania do kodu, umieścić brelok zbliżeniowy w pobliżu czytnika (◎) znajdujacego sie po lewej stronie klawiatury. Klawiatura wyswietli nastepujacy komunikat:

BRELOK ZBLI□. ZOSTA□ PRZYPIS.

W przypadku próby przypisania breloka zbliżeniowego do istniejącego już kodu zostanie wyświetlony następujący komunikat:

DUPLIKAT BRELOKA/K.U□YT.

W takiej sytuacji należy rozpocząć procedurę przypisywania breloka od punktu 2.

UWAGA: Aby przerwać procedurę przypisywania breloka, w dowolnej chwili należy nacisnąć przycisk [#].

Kasowanie kodu użytkownika/breloka zbliżeniowego

Wprowadzić [✱][5][kod główny] i wybrać odpowiedni kod użytkownika. Wprowadzić [✱], by wykasować istniejący kod i przypisany do niego brelok zbliżeniowy.

UWAGA: Nie można wykasować kodu użytkownika o numerze 40 (kod główny). Próba wykasowania tego kodu spowoduje jedynie wyrejestrowanie breloka zbliżeniowego przypisanego do tego kodu.

Sposób użycia breloka zbliżeniowego

W celu włączenia/wyłączenia systemu z dozoru, należy umieścić brelok zbliżeniowy w pobliżu czytnika ◎ znajdującego się po lewej stronie wyświetlacza klawiatury.
W trakcie włączania systemu w dozór zostanie wyświetlony następujący komunikat:

CZAS NA WYJ□CIE TRWA...

Po wyłączeniu systemu z dozoru zostanie wyświetlony następujący komunikat:

SYSTEM WYLACZONY

W przypadku użycia breloka zbliżeniowego, który nie został zarejestrowany, klawiatura wyemituje dźwiękowy sygnał błędu i zostanie wyświetlony komunikat:

NIEWA□NY BRELOK

W takiej sytuacji należy powrócić do punktu 1 i zarejestrować brelok zbliżeniowy.

UWAGA: Brelok zbliżeniowy fabrycznie ma nadany unikalny seryjny 8 cyfrowy numer hex. Liczba możliwych kombinacji wynosi 16,7 miliona.

UWAGA! BRELOK ZBLIŻENIOWY NALEŻY PRZECHOWYWAC W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI

Materialy eksploatacyjne uzywane z tym produktem (Np. baterie litowe) nalezy utylizowac zgodnie z obowiazujacymi przepisami prawa.

WAŻNE — PRZECZYTAĆ UWAŻNIE: Oprogramowanie DSC zakupionez odpowiednimi produktami i komponentami lub bez nich jest objęte prawną ochroną własności intelektualnej i może zostać zakupione zgodnie z warunkami następującej umowy licencyjnej:

- Umowa licencyjna dla użytkownika końcowego („EULA", End-User License Agreement) jest prawnie wiążącą umową między Użytkownikiem (firmą, osobą fizyczną lub jednostką, która nabyła to Oprogramowanie i powiązany z nim Sprzęt) a firmą Digital Security Controls, oddziałem firmy Tyco Safety Products Canada Ltd. („DSC"), producentem zintegrowanych systemów bezpieczeństwa i twórcą tego oprogramowania i wszelkich powiązanych produktów i komponentów („SPRZĘTU"), które Użytkownik nabył.
- Jeśli produkt-oprogramowanie firmy DSC („PRODUKT-OPROGRAMOWANIE" lub „OPROGRAMOWANIE") jest przeznaczone do współpracy z towarzyszącym SPRZĘTEM, a nowy SPRZĘT nie został dostarczony, Użytkownik nie ma prawa używać, kopiować ani instalować OPROGRAMOWANIA. OPROGRAMOWANIE obejmuje programy komputerowe i może obejmować pokrewne nośniki, materiały drukowane oraz dokumentację „online" lub w formacie elektronicznym.
- Wszelkie oprogramowanie dostarczone z OPROGRAMOWANIEM, które jest powiązane z osobną umową licencyjną dla użytkownika końcowego, jest udostępniane Użytkownikowi zgodnie z postanowieniami danej licencji.

Przez zainstalowanie, skopiowanie, pobranie, przechowywanie, uzyskiwanie dostępu lub korzystanie w inny sposób z OPROGRAMOWANIA, Użytkownik wyraża zgodę na przestrzeganie warunków niniejszej Umowy Licencyjnej, nawet jeśli ta Umowa Licencyjna stanowi modyfikację wcześniejszej umowy lub kontraktu. Jeśli Użytkownik nie wyraża zgody na warunki tej Umowy Licencyjnej, firma DSC nie udziela Użytkownikowi licencji na OPROGRAMOWANIE, a Użytkownik nie ma prawa z niego korzystać.

LICENCJA NA OPROGRAMOWANIE

Niniejsze OPROGRAMOWANIE jest chronione prawami autorskimi i międzynarodowymi umowami i ochronie praw autorskich, a także innymi prawami i umowami o ochronie własności intelektualnej. OPROGRAMOWANIE jest udostępniane na podstawie licencji, a nie sprzedawane.

1. UDZIELENIE LICENCJI — Na mocy niniejszej Umowy Licencyjnej przyznaje się Użytkownikowi następujące prawa:

(a) Instalacja i użytkowanie oprogramowania — Każda nabyta licencja udziela Użytkownikowi prawa do jednej zainstalowanej kopii OPROGRAMOWANIA.

(b) Przechowywanie/Użytkowanie w sieci — OPROGRAMOWANIA nie można instalować, udostępniać, wyświetlać, uruchamiać, współużytkować ani użytkować jednocześnie na różnych komputerach, w tym na stacjach roboczych, terminalach ani innych urządzeniach elektronicznych („Urządzeniach"). Oznacza to, że jeśli Użytkownik posiada więcej niż jedną stację roboczą, Użytkownik musi nabyć licencję dla każdej stacji roboczej, na której OPROGRAMOWANIE będzie używane.

(c) Kopia zapasowa — Użytkownik może tworzyć kopie zapasowa OPROGRAMOWANIA, jednak nie więcej niż jedną kopię zapasową w danej chwili na jedną zainstalowaną licencję. Użytkownik może tworzyć kopie zapasowe wyłącznie do celów archiwizacji. Użytkownik nie ma prawa tworzyć kopii OPROGRAMOWANIA, w tym drukowanych materiałów dostarczonych z OPROGRAMOWANIEM, inaczej niż w sposób jawnie dozwolony w tej Umowie Licencyjnej.

2. INNE PRAWA I OGRANICZENIA

(a) Ograniczenie odtwarzania, dekompilacji i dezasemblacji — Odtwarzanie, dekompilacja i dezasemblacja OPROGRAMOWANIA jest zabroniona, z wyjątkiem sytuacji, gdy niezależnie od niniejszego ograniczenia działania takie są dozwolone przez prawo właściwe i tylko w zakresie takiego zezwolenia. Użytkownik nie może dokonywać zmian ani wprowadzać modyfikacji OPROGRAMOWANIA bez pisemnego zezwolenia firmy DSC. Użytkownik nie może usuwać informacji, oznaczeń ani etykiet z OPROGRAMOWANIA. Użytkownik ma obowiązek powziąć zasadne kroki, aby zapewnić przestrzeganie warunków niniejszej Umowy Licencyjnej.

(b) Rozdzielanie komponentów — Na OPROGRAMOWANIE jest udzielana licencja jako na pojedynczy produkt. Komponentów składowych oprogramowania nie można rozdzielać i używać z więcej niż jedną jednostką sprzętową.

(c) Jeden ZINTEGROWANY PRODUKT — Jeśli Użytkownik nabył OPROGRAMOWANIE razem ze SPRZĘTEM, wówczas udzielona licencja obejmuje OPROGRAMOWANIE i SPRZĘT jako jeden zintegrowany produkt. W takim przypadku OPROGRAMOWANIA można używać wyłącznie razem ze SPRZĘTEM zgodnie z warunkami tej Umowy Licencyjnej.

(d) Wynajem — Użytkownik nie ma prawa wynajmować, wypożyczać lub odstępować OPROGRAMOWANIA. Użytkownik nie ma prawa udostępniać oprogramowania stronom trzecim ani publikować go na serwerze lub w witrynie internetowej.

(e) Przeniesienie oprogramowania — Użytkownik może przenieść wszystkie prawa wynikające z niniejszej Umowy Licencyjnej wyłącznie na zasadzie trwałej sprzedaży lub przekazania SPRZĘTU, pod warunkiem, że Użytkownik nie zachowa żadnych kopii, przekaże całość produktu-OPROGRAMOWANIA (w tym wszystkie komponenty składowe, nośniki i materiały drukowane, wszelkie aktualizacje oraz tę Umowę Licencyjną), oraz pod warunkiem, że otrzymujący wyrazi zgodę na warunki tej Umowy Licencyjnej. Jeśli PRODUKT-OPROGRAMOWANIE jest aktualizacją, muszą także zostać przekazane wszelkie poprzednie wersje PRODUKTU-OPROGRAMOWANIA.

(f) Rozwiązanie Umowy Licencyjnej — Niezależnie od jakichkolwiek innych uprawnień, firma DSC ma prawo rozwiązać niniejszą Umowę Licencyjną, jeśli Użytkownik nie przestrzega jej warunków i postanowień. W takim przypadku użytkownik ma obowiązek zniszczyć wszystkie kopie tego OPROGRAMOWANIA i wszystkie jego komponenty składowe.

(g) Znaki towarowe — Niniejsza Umowa Licencyjna nie udziela Użytkownikowi żadnych praw do znaków towarowych lub znaków usługowych firmy DSC ani jej dostawców.

3. PRAWO AUTORSKIE — Wszystkie prawa własności oraz prawa własności intelektualnej do OPROGRAMOWANIA (łącznie z wszelkimi obrazami, fotografiami i tekstem wchodzącymi w skład OPROGRAMOWANIA), jak również do załączonych materiałów drukowanych oraz do wszelkich kopii tego OPROGRAMOWANIA, stanowią własność firmy DSC lub jej dostawców. Użytkownik nie ma prawa kopiować materiałów drukowanych dostarczonych z OPROGRAMOWANIEM. Wszystkie prawa własności oraz prawa własności intelektualnej do treści, do których OPROGRAMOWANIE zapewnia dostęp, należą do właścicieli tych treści i mogą być chronione prawem autorskim oraz innym ustawodawstwem i umowami międzynarodowymi o ochronie praw własności intelektualnej. Niniejsza Umowa Licencyjna nie daje Licencjobiorcy żadnych praw do użytkowania takich treści. Wszystkie prawa nie udzielone w sposób jawny w tej Umowie Licencyjnej są zastrzeżone przez firmę DSC i jej dostawców.

4. OGRANICZENIA EKSPORTOWE — Użytkownik wyraża zgodę na nieeksportowanie i niereeksportowanie OPROGRAMOWANIA do żadnego kraju, osoby fizycznej lub prawnej, podlegających ograniczeniom eksportowym nałożonym przez prawo kanadyjskie.

5. JURYSDYKCJA W ZAKRESIE ROZSTRZYGANIA SPORÓW — W odniesieniu to tej Umowy Licencyjnej prawem właściwym jest prawo prowincji Ontario w Kanadzie.

6. ROZSTRZYGANIE SPORÓW — Wszelkie spory powstałe w związku z tą Umową Licencyjną będą rozstrzygane w sposób ostateczny i wiążący zgodnie z ustawą Arbitration Act, a strony zobowiązują się wykonać decyzję ciała arbitrażowego. Miejscem arbitrażu będzie Toronto w Kanadzie, a językiem arbitrażu będzie język angielski.

7. OGRANICZONA GWARANCJA

(a) BRAK GWARANCJI — FIRMA DSC UDOSTĘPNIA OPROGRAMOWANIE „TAK JAK JEST" („AS IS"), BEZ GWARANCJI. FIRMA DSC NIE GWARANTUJE, ŻE OPROGRAMOWANIE SPEŁNIA WYMAGANIA NABYWCY ANI ŻE OPROGRAMOWANIE BĘDZIE DZIAŁAĆ W SPOSÓB NIEPRZERWANY I WOLNY OD BŁĘDÓW.

(b) ZMIANY ŚRODOWISKA UŻYTKOWANIA — Firma DSC nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane zmianami w środowisku użytkowania SPRZĘTU, ani za problemy wynikające z interakcji OPROGRAMOWANIA z oprogramowaniem lub sprzętem firm innych niż DSC.

(c) OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI; GWARANCJA ODZWIERCIEDLA OBCIĄŻENIE RYZYKIEM — W ŻADNEJ SYTUACJI, JEŚLI JAKIEKOLWIEK PRZEPISY PRAWA STANOWIĄ O ISTNIENIU GWARANCJI LUB WARUNKÓW NIE ZAWARTYCH W NINIEJSZEJ UMOWIE LICENCYJNEJ, CAŁKOWITA ODPOWIEDZIALNOŚĆ FIRMY DSC NA MOCY JAKIEGOKOLWIEK ZAPISU NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ BĘDZIE OGRANICZONA DO WIĘKSZEJ Z DWÓCH KWOT: KWOTY ZAPŁACONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA ZA OPROGRAMOWANIE LUB KWOTY 5,00 DOLARÓW KANADYJSKICH (5,00 CAD$). ZE WZGLĘDU NA TO, ŻE USTAWODAWSTWA NIEKTÓRYCH KRAJÓW NIE PRZEWIDUJĄ WYŁĄCZENIA ANI OGRANICZENIA ODPOWIEDZIALNOŚCI Z TYTUŁU SZKÓD UBOCZNYCH LUB SZKÓD, KTÓRYCH NIE MOŻNA BYŁO PRZEWIDZIEĆ PRZY ZAWIERANIU UMOWY, POWYŻSZE OGRANICZENIE MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA W PRZYPADKU NIEKTÓRYCH UŻYTKOWNIKÓW.

(d) WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI — NINIEJSZY DOKUMENT ZAWIERA CAŁOŚĆ UDZIELANEJ GWARANCJI I ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, JAWNE LUB DOROZUMIANE (W TYM WSZELKIE DOROZUMIANE GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU) ORAZ WSZELKIE INNE OBLIGACJE LUB ZOBOWIĄZANIA FIRMY DSC. FIRMA DSC NIE UDZIELA ŻADNEJ INNEJ GWARANCJI. FIRMA DSC NIE ZEZWALA I NIE UDZIELA AUTORYZACJI ŻADNYM OSOBOM TRZECIM ŚWIADCZĄCYM, ŻE DZIAŁAJĄ W JEJ IMIENIU, DO MODYFIKOWANIA LUB WPROWADZANIA ZMIAN W TEJ GWARANCJI ANI DO UDZIELANIA ŻADNYCH INNYCH GWARANCJI LUB PRZYJMOWANIA ODPOWIEDZIALNOŚCI W ZWIĄZKU Z TYM OPROGRAMOWANIEM.

(e) OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI I WYŁĄCZNE ŚRODKI ODSZKODOWAWCZE — FIRMA DSC W ŻADNYM WYPADKU NIE BĘDZIE PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZKODY, SPECJALNE, PRZYPADKOWE, WYNIKOWE LUB POŚREDNIE, W OPARCIU O NARUSZENIE GWARANCJI, NARUSZENIE UMOWY, NIEDBAŁOŚĆ, ODPOWIEDZIALNOŚĆ BEZPOŚREDNIĄ LUB JAKĄKOLWIEK INNĄ TEORIĘ PRAWNĄ. DO TAKICH SZKÓD NALEŻĄ MIĘDZY INNYMI UTRATA ZYSKÓW, UTRATA PRODUKTU-OPROGRAMOWANIA LUB JAKIEGOKOLWIEK POWIĄZANEGO SPRZĘTU, KOSZT KAPITAŁOWY, KOSZ ZAMIENNIKA LUB SPRZĘTU ZASTĘPCZEGO, URZĄDZEŃ LUB USŁUG, POŚWIĘCONY CZAS NABYWCY, ROSZCZENIA STRÓN TRZECICH, W TYM KLIENTÓW, ORAZ SZKODY DLA MIENIA.

OSTRZEŻENIE:

- Firma DSC zaleca okresowe testowanie całego systemu. Jednak nawet w przypadku częstego wykonywania testów, ze względu między innymi na możliwość naruszenia urządzenia w sposób przestępczy lub przerwania obwodów elektrycznych PRODUKT-OPROGRAMOWANIE może nie działać zgodnie z oczekiwaniami.

To urz¹dzenie nie zawiera „adnych elementów, które mog¹ byæ naprawiane przez u¿ytkownika. To urz¹dzenie jest zgodne z normami EN50131-1 GRADE2/CLASS II, EN50131-3 i EN50131-6 TYPE C.

Bezprzewodowy Brelok Zbliżeniowy model PT4 została zacertyfikowana przez jednostkę certyfikacyjną Telefication do klasy Grade 2, Class II zgodnie z normami EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009.

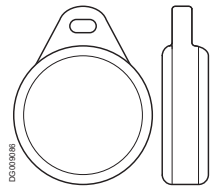
© 2011 Tyco International Ltd. oraz firmy wchodzące w skład grupy Tyco. Wszystkie prawa zastrzeżone. Znaki towarowe, loga oraz etykiety serwisowe pojawiające się w tym dokumencie są zarejestrowane i chronione prawem autorskim w Stanach Zjednoczonych Ameryki [oraz innych państwach]. Jakiekolwiek wykorzystywanie znaków towarowych umieszczonych w tym dokumencie bez zgody Tyco International Ltd. jest ściśle zabronione i stanowi przestępstwo, oraz grozi odpowiedzialnością karną i finansową. Wszystkie znaki towarowe, które zostały wykorzystane w tym dokumencie, a nie należą do Tyco International Ltd. są własnością ich posiadaczy i zostały użyte za ich zgodą.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w specyfikacji technicznej urządzenia bez wcześniejszego informowania. Produkt może różnić się od produktu umieszczonego na zdjęciach. W zależności od wersji, urządzenie może różnić się funkcjami. Dostępność wersji zależna jest od regionu na jaki urządzenie jest oferowane. W celu uzyskania więcej informacji należy skonatktować się z firmą AAT.

DSC
A Tyco International Company

Toronto, Canada • www.dsc.com • Wydrukowano w Kanadzie

PT4/PT8 ETÄTUNNISTEEN OHJELMOINTIOHJE (FIN)



PT4/PT8 etätunniste otetaan käyttöön liittämällä tunniste käyttäjätunnukseen. Käyttäjä-tunnukseen liittäminen tapahtuu rekisteröimällä etätunniste WT5500P-näppäimistöllä. Etätunnisteella voidaan tehdä kaikki samat toiminnot kuin käyttäjätunnuksella. Näppäimistön etälukija sijaitsee (◎)-merkin kohdalla, näytön vasemmalla puolella. Käyttäessäsi etätunnistinta vie tunniste etälukijan kohdalle. Etätunnisteen paristoa ei voi vaihtaa. Pariston tyhjentyessä etätunniste tulee vaihtaa.

HUOM: Tuotteessa ei ole vaihdettavia osia.

Tekniset tiedot

Toimintalämpötila: ..... -10ºC - 55ºC
Ilmankosteus: .....93% R.H., ei kondensoiva
Paino: 10g
Mitat (PxLxK): .....43mm x 34mm x 10mm
Taajuudet:.....433.92MHz (PT4), 868MHz (PT8)
Paristo:.(1)CR2032, 3V Lithium (Panasonic,Energizer)
Paristohälytysraja:..... 2.3V esiasetettu

Etätunnisteen rekisteröinti

1. Näppäile [✱][5][pääkäyttäjätunnus] siirtyäksesi käyttäjätunnusten ohjelmointiin.
2. Selaa haluttu käyttäjätunnus näytölle (01-16 tai 40 (pääkäyttäjätunnus)) ja paina [✱]-näppäintä.
3. Syötä 4- tai 6-merkkinen käyttäjätunnus. Kun tunnus on syötetty, näytöllä näkyy:

```
Lue etätunniste
tai paina # pois
```

4. Aseta etätunniste (◎)-merkin läheisyyteen. Näytöllä näkyy seuraava teksti:

```
Etätunniste
rekisteröity
```

Mikäli etätunniste on jo rekisteröity järjestelmään, näytöllä näkyy seuraava teksti:

```
Etätunn/tunnus
jo käytössä
```

Palaa kohtaan 2.

HUOM: Käyttäjä**tunnusten ohjelmoinnin voi keskeyttää milloin tahansa painamalla [#]-näppäintä.**

Käyttäjätunnuksen ja etätunnisteen poistaminen

Näppäile [✱][5][pääkäyttäjätunnus] ja selaa näytölle haluttu käyttäjätunnus. Paina [✱]-näppäintä poistaaksesi käyttäjätunnuksen ja tunnukseen liitetyn etätunnisteen.

HUOM: Pääkäyttäjätunnusta (tunnus 40) ei voi poistaa. Poistaminen poistaa vain pääkäyttäjätunnukseen liitetyn etätunnisteen.

Etätunnisteen käyttäminen

Lueta etätunniste (◎)-merkin kohdalla virittääksesi tai poiskytkeäksesi järjestelmän.
Järjestelmän virittyessä näytöllä näkyy seuraava teksti:

```
Poistumisviive
käynnissä
```

Järjestelmän poiskytkeytyessä näytöllä näkyy:

```
Poiskytketty
```

Luetettaessa etätunnistetta, jota ei ole rekisteröity järjestelmään näppäimistö antaa virhemerkkiäänen ja näytöllä näkyy teksti:

```
Etätunniste vika
```

Katso kohta etätunnisteen rekisteröinti.

HUOM: Jokaiselle etätunnisteelle on valmistusvaiheessa ohjelmoitu yksilöllinen 8-merkkinen tunnistenumero. Tunnistenumero vaihtoehtoja on 16.7 miljoonaa kappaletta. Tunnistenumeroa ei voi muuttaa.

VAROITUS: ÄLÄ ANNA ETÄTUNNISTETTA PIENILLE LAPSILLE.

Hävitä laitteen osat (litiumparistot jne.) jätteenkäsittelyohjeiden mukaisesti.

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI: DSC-ohjelmistot ovat tekijänoikeussuojattuja riippumatta siitä, ovatko ohjelmat erillisiä tuotteita tai tulevatko ne laitteiston mukana. Ohjelmistojen ostoehdot ovat seuraavat:

- Tämä loppukäyttäjien käyttöoikeussopimus on laillinen sopimus Sinun (yhtiö tai yksityinen osapuoli, joka hankkii ohjelmiston tai siihen liittyvän laitteiston) ja DSC:n (Osa Tyco Safety Products Canada LTD:tä), turvallisuusjärjestelmien ja niihin liittyvien komponenttien ja ohjelmistojen (“LAITE”) valmistaja, välillä.
- Jos DSC ohjelmistotuotteet (”OHJELMISTOTUOTE” tai ”OHJELMA”) on tarkoitettu osaksi laitteistoa, eikä sen mukana toimiteta uutta laitteistoa, ohjelmistotuotteita ei saa käyttää, kopioida tai asentaa. Ohjelmistotuote sisältää tietokoneohjelman, sekä saattaa sisältää joitain liitännäisvisetimiä, painettua materiaalia ja reaaliaikaisen tai sähköisen dokumentin.
- Olet oikeutettu käyttämään kaikkia OHJELMISTOTUOTTEEN mukana tulleita ohjelmistoja niihin liittyvien loppukäyttäjän lisenssiehtojen mukaisesti.
- Asentamalla, kopioimalla, lataamalla, varastoimalla tai muuten käyttämällä OHJELMISTOTUOTETTA, hyväksyt loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen, vaikkakin tämä loppukäyttäjien käyttöoikeussopimus vaikuttaa olevan sovellus jostakin aiemmasta sopimuksesta tai kaupasta. Mikäli käyttöoikeussopimuksen ehtoja ei hyväksytä, DSC ei myös OHJELMISTOTUOTTEEN käyttöoikeutta, eikä tuotteita tule silloin käyttää.

OHJELMISTOTUOTTEIDEN KÄYTTÖOIKEUS

SOFTWARE PRODUCT on suojattu tekijänoikeuslailla ja kansainvälisillä tekijänoikeussopimuksilla, sekä omistusoikeuslaeilla ja -sopimuksilla. Ohjelmisto on lisenssoitu, ei myytävä tuote.

1.KÄYTTÖOIKEUDEN MYÖNTÄMINEN. Loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen myöntämät oikeudet:

(a) Ohjelmiston asentaminen ja käyttö – Jokaista käyttöoikeutta kohden voi asentaa yhden ohjelmistotuotteen.

(b) Tallentaminen/verkon käyttö – Ohjelmaa ei saa asentaa, hyväksyä, näyttää, suorittaa, jakaa tai käyttää samanaikaisesti eri tietokoneilla, mukaan lukien työasema, pääte tai muu elektroninen laite. Mikäli käytössä on useita työasemia, jokaiselle työasemalle, missä OHJELMISTO on käytössä, tarvitaan oma käyttöoikeus.

(c) Varmuuskopio – Ohjelmistotuotteesta voi tehdä varmuuskopion, mutta ohjelmasta voi olla vain yksi varmuuskopio yhtä asennettua laitetta kohti. Varmuuskopiot ovat tarkoitettu vain arkistokäyttöön. Lukuun ottamatta käyttöoikeussopimuksen sallimia kopioita, kaikki kopiointi OHJELMISTOTUOTTEESTA ja sen mukana tulleesta painetusta materiaalista ovat kiellettyjä.

2. MUUT OIKEUDET JA RAJOITUKSET

(a) Purkamisen ja hajottamisen rajoitukset – Ohjelmistoon liittyviä laitteita ei saa purkaa tai kumota, ellei tällainen toimi ole sallittu sovelletussa laissa tästä rajoituksesta huolimatta. Ohjelmiin ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia ilman DSC:n hyväksyntää eikä ohjelmistotuotteiden alkuperäisiä huomautuksia tai merkintöjä saa poistaa. Tämän käyttöoikeuden ehtojen noudattaminen on varmistettava kohtuullisin keinoin.

(b) Komponenttien erottaminen – OHJELMISTOTUOTE on lisenssioitu yhtenä tuotteena. Sen erillisiä komponentteja ei tule erottaa käytettäväksi useammassa kuin yhdessä laitteessa.

(c) Yksi integroitu tuote – Jos OHJELMISTO on hankittu LAITTEISTON osana, OHJELMISTOTUOTTEET ovat käyttöoikeutettuja laitteiston kanssa, yhdeksi integroiduksi tuotteeksi. Tässä tapauksessa ohjelmistotuotteita tulee käyttää vain laitteiston kanssa tämän sopimuksen mukaisesti.

(d) Vuokraus – OHJELMISTOA ei saa vuokrata, antaa, eikä lainata. Sitä ei saa laittaa tai lähettää palvelimelle tai internetsivuille muiden ladattavaksi.

(e) Ohjelmistotuotteen omistuksen siirto – OHJELMISTOTUOTTEIDEN omistusoikeuden voi siirtää ainoastaan käyttöoikeuden mukaan osana pysyvää kauppaa tai siirtoa, olettaen, että OHJELMISTOA ei kopioida. Siirron yhteydessä on varmistettava, että siirron saaja hyväksyy OHJELMISTOTUOTTEEN (sisältäen kaikki osatuotteet, median ja tulostetun materiaalin, kaikki päivitykset ja tämän lisenssisopimuksen) lisenssisopimusehdot. Jos ohjelmistotuote on päivitys, kaikkien siirtojen tulee sisältää myös aiemmat versiot tästä ohjelmistotuotteesta.

(f) Irtisanominen – Puuttumatta muihin oikeuksiin, DSC voi irtisanoa loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen, mikäli käyttöoikeussopimuksen ehtoja ei ole noudatettu. Tällaisissa tapauksessa kaikki ohjelmistotuotteiden kopiot ja siihen olennaisesti liittyvä materiaali on hävitettävä

(g) Tuotemerkit – Tämä loppukäyttäjän käyttöoikeussopimus ei myönnä mitään oikeuksia DSC:n tai sen alihankkijoiden tuote- tai tavaramerkkeihin.

3. TEKIJÄNOIKEUS

OHJELMISTOTUOTTEEN kaikki aineelliset ja aineettomat oikeudet (sisältäen, mutta ei rajoittuen OHJELMISTOTUOTTEESEEN liittyviin piirroksiin, kuviin ja teksteihin) ja siihen liittyvä tulostettu materiaali ja kaikki niiden kopiot ovat DSC:n tai sen toimittajan omaisuutta. Ohjelmistotuotteeseen liittyvää tulostettua materiaalia ei saa kopioida. Kaikki aineellinen tai aineeton oikeus sellaisessa tuotteessa, joka saattaa mahdollistaa pääsyn OHJELMISTOTUOTTEESEEN, on kyseisen tuotteen oikeuden omistajan omaisuutta ja sitä saattaa suojata copyright-oikeudet ja muut omaisuuteen liittyvät lait ja asetukset. Tämä loppukäyttäjän lisenssisopimus ei anna mitään oikeuksia käyttää tällaista tuotetta. Kaikki oikeudet pidätetään, joita ei ole tässä loppukäyttäjän lisenssisopimuksessa erityisesti myönnetty.

4. VIENNIN RAJOITUKSET

OHJELMISTOTUOTTEEN kaikki vienti, jälleenmyynti ja luovutus muihin maihin tai ihmisille, joka rikkoo Kanadan vientirajoituksia, on kiellettyä.

5. LAKIEN MOITTEETTOMUUS:

Tämän ohjelmiston käyttöoikeussopimus on säädetty Ontarion osavaltion (Kanada) lakien mukaisesti.

6. SOVINTOMENETTELY

Tähän sopimukseen liittyvät erimielisyydet ratkaistaan lopullisesti ja sitovasti välimiesoikeudessa ja osapuolet sitoutuvat noudattamaan välimiesoikeuden päätöstä. Mahdollinen välimiesoikeus tapahtuu Torontossa, Kanadassa, ja käsittelykielenä on englanti.

7. TAKUURAJOITUKSET

(a) EI TAKUUTA - DSC ei myönnä OHJELMISTOLLE takuuta. DSC ei takaa, että ohjelma täyttää käyttäjän vaatimukset tai että sen toiminta olisi keskeytymätöntä tai virheetöntä.

(b) TOIMINTAYMPÄRISTÖN MUUTOKSET - DSC ei ole vastuussa muutosten aiheuttamista ongelmista LAITTEISTON toiminnassa, tai ongelmista OHJELMISTOTUOTTEIDEN ja muiden kuin DSC-OHJELMIEN tai LAITTEIDEN vuorovaikutuksessa.

(c) VASTUUN RAJOITUKSET - MIKÄ TAHANSA SELLAINEN TAPAHTUMA, JOSSA SOVELLETTAVA LAKI EDELLYTTÄÄ TAKUUTA TAI AIHEUTUU SELLAISET OLOSUHTEET, JOITA EI HUOMIOIDA TÄSSÄ LISENSSISOPIMUKSESSA, DSC:N KOKONAISVASTUU RAJOITTUU KAIKISSA TAPAUKSISSA ENINTÄÄN TUOTTEESTA MAKSETTUUN HINTAAN JA VIITEEN KANADAN DOLLARIIN (CAD$5.00). KOSKA JOTKUT OIKEUSKÄYTÄNNÖT EIVÄT MAHDOLLISTA VÄLILLISTEN VASTUIDEN POISSULKEMISTA TAI NIIDEN RAJOITTAMISTA, TÄLLAISISSA TAPAUKSISSA YLLÄMAINITTUJA RAJOITUKSIA EI SOVELLETA.

(d) TAKUUN VASTUUVAPAUSLAUSEKE - TÄMÄ TAKUU SISÄLTÄÄ KOKONAISTAKUUN JA SITÄ EI VOIDA YHDISTÄÄ MIHINKÄÄN MUIHIN TAKUISIIN RIIPPUMATTA SIITÄ, ONKO NIITÄ TUOTU ESILLE (SISÄLTÄEN KAIKKI VIITTAUKSET TAKUISIIN MUISSA ERITYISISSÄ YHTEYKSISSÄ), JA TÄMÄ SISÄLTÄÄ DSC:N KOKONAISVASTUUN JA MUUT MAHDOLLISET VELVOITTEET. DSC:LLÄ EI OLE MUITA SITOUMUKSIA. DSC EI MYÖSKÄÄN SALLI TAI VALTUUTA KENENKÄÄN HENKILÖN MODIFIOIMAAN TAI MUUTTAMAAN TÄTÄ TAKUUTA, EIKÄ MYÖNTÄMÄÄN MITÄÄN LISÄTAKUITA TÄLLE OHJELMISTOTUOTTEELLE.

(e) KORVAUSVAATIMUS JA TAKUUN RAJOITUKSET - MISSÄÄN OLOSUHTEISSA DSC EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN ERITYISESTÄ, EPÄSUORASTA TAI VÄLILLISESTÄ VAHINGOSTA, JOKA PERUSTUU TAKUUSEEN TAI SOPIMUSRIKKOMUKSEEN TAI HUOLIMATTOMUUTEEN TAI EDESVASTUUSEEN TAI MUUHUN LAILLISEEN TEORIAAN. MISSÄÄN OLOSUHTEISSA DSC EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN SEIKOISTA, JOITA VOIVAT OLLA, MUTTA EIVÄT RAJOITU SEURAAVIIN ASIOIHIN: SAAMATTA JÄÄNYT VOITTO, OHJELMISTOTUOTTEEN TAI SIIHEN LIITTYVÄN VARUSTEEN MENETYS TAI TUHOUTUMINEN TAI PÄÄOMAN KORKO, KORVAAVIEN TUOTTEIDEN TAI VARUSTEIDEN KUSTANNUKSET, HUOLTOTYÖ TAI SEISONTA-AIKA, TAI MITKÄÄN KOLMANNEN OSAPUOLEN VAATIMUKSET TAI MITKÄÄN OMAISUUDELLE AIHEUTETUT VAHINGOT.

VAROITUS: DSC suosittelee järjestelmän kokonaisvaltaista testaamista. Huolimatta toistuvasta testauksesta, on mahdollista, että OHJELMISTOTUOTE ei toimi käyttäjän odotusten mukaisesti johtuen – mutta ei rajoittuen – järjestelmän rikollisesta hakkeroinnista tai muusta elektronisesta häiriöstä.

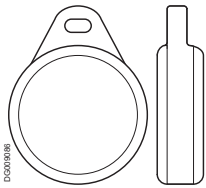
Laitteessa ei ole käyttäjän vaihdettavissa olevia osia. Laite täyttää EN50131-1 GRADE2 / CLASS II, EN50131-3 ja EN50131-6 TYPE C vaatimukset.

Etätunniste PT4 on sertifioinut Telefication. Näppäimistö täyttää EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, Grade 2 ja Class II sertifikaattien vaatimukset.

© 2011 Tyco International Ltd. ja sen yhteistyötahot. Kaikki oikeudet pidätetään.
Tavaramerkit, logot ja tunnukset tässä dokumentissa ovat rekisteröity Yhdysvalloissa [tai muissa maissa]. Tavaramerkkien väärinkäyttö on ehdottomasti kielletty ja Tyco International Ltd. saattaa tarvittaessa aggressiivisesti voimaan sen alkuperäiset oikeudet koko lain laajuudella, sisältäen kaikki laittomat pyrkimykset. Muut tavaramerkit, jotka eivät ole Tyco International Ltd. omistuksessa, ovat haltijoidensa omistuksessa ja niiden käyttö on luvanvaraista tai sallittu vain soveltuvien lakien mukaisesti.
Tuotevalikoimaa ja niiden ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta. Todelliset tuotteet saattavat poiketa kuvista. Kaikki tuotteet eivät sisällä kaikkia ominaisuuksia. Saatavuus riippuu maantieteellisestä sijainnista; ota yhteyttä myyntiedustajaasi.

DSC
A Tyco International Company
Toronto, Canada • www.dsc.com • Painettu Kanadassa

BEDIENUNGSHINWEISE PT4/PT8 TRANSPONDER (DEUTSCH)



Der PT4/PT8 Transponder wird auf Ihrem System durch Registrierung auf einem WT5500P-Bedienteil installiert. Mit Ihrem Transponder führen Sie alle Bedienfunktionen aus, die gewöhnlich die Eingabe eines Benutzer-Zugangscodes verlangen. Der Transponder wird anstatt Ihres Zugangscodes benutzt. (◎)Die Batterie im Transponder kann nicht ausgetauscht werden. Ist die Batterie erschöpft, dann muss der Transponder ausgetauscht werden.

HINWEIS: Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Komponenten in diesem Gerät.

Spezifikationen

Betriebstemperatur: ..... -10 ºC bis 55 ºC
Luftfeuchtigkeit: ..... 93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Gewicht:..... 10 g
Abmessungen (LxBxH): ..... 43 mm x 34 mm x 10 mm
Betriebsfrequenz: ..... 433,92 MHz (PT4), 868 MHz (PT8)
Batterie: .....(1) CR2032, 3 V Lithium (Panasonic, Energizer)
Batterie erschöpft: ..... 2,3 V vorgegeben

Transponder registrieren

1. Geben Sie [✱][5][Mastercode] zum Aufrufen der Benutzercode-Programmierung ein.
2. Scrollen Sie zum gewünschten Benutzercode (01-16, oder 40 für den Mastercode), dann drücken Sie [✱].
3. Geben Sie den gewünschten 4- oder 6-stelligen Benutzer-Zugangscode ein. Die folgende Mitteilung wird angezeigt, nachdem der Benutzer-Zugangscode eingegeben wurde:

   `Tag zeigen oder`
   `Taste# zum Verl.`
4. Halten Sie den Transponder dicht an den Kartenleser (◎) auf der linken Seite des Displays, um ihm den Benutzercode zuzuordnen. Die folgende Mitteilung wird angezeigt:

   `Tag Erfolgreich`
   `Eingelesen`

Wird ein Transponder einem bestehenden Benutzercode zugordnet, dann wird die folgende Mitteilung angezeigt:

`Tag/Benutzercode`
`Kopieren`

Kehren Sie zu Schritt 2 der Anleitungen zur Registrierung eines Benutzercodes zurück.

HINWEIS: Zum Verlassen des Vorgangs drücken Sie [#].

Benutzercode/Transponder löschen

Geben Sie [✱][5][Mastercode]ein und wählen Sie den gewünschten Benutzercode. Geben Sie [✱] zum Löschen des Codes und des zugeordneten Transponders ein.

HINWEIS: Benutzercode 40 für den Mastercode kann nicht gelöscht werden, ein Löschversuch dieses Benutzercodes löscht nur den Transponder. Der Benutzercode muss erneut registriert werden, bevor er wieder benutzt werden kann.

Benutzung des Transponders

Halten Sie den Transponder dicht an den Kartenleser (◎) auf der linken Seite des Displays, um Ihr System scharf oder unscharf zu schalten.

Bei der Scharfschaltung des Systems wird die folgende Mitteilung angezeigt:

`Ausgangsverzög.`
`Läuft`

Bei der Unscharfschaltung des Systems wird die folgende Mitteilung angezeigt:

`System Unscharf`

Beim Versuch, einen Transponder zu benutzen, der noch nicht registriert ist, ertönt ein Fehlersignal und die folgende Mitteilung wird angezeigt:

`Tag Ungültig`

Kehren Sie zu Schritt 1 der Anleitungen zur Registrierung eines Transponders zurück.

HINWEIS: Der Transponder trägt eine einmalige Seriennummer (im Werk fest codiert), bestehend aus 8 Hexadezimalstellen. Die Gesamtzahl der möglichen Kombinationen ist 16,7 Millionen. Der Endkunde kann diese Nummer nicht umstellen, sondern nur die registrierten Seriennummern.

WARNUNG: BEWAHREN SIE DEN TRANSPONDER KINDERSICHER AUF.

Die Materialien dieses Produkts (Lithiumbatterien usw.) müssen entsprechend der örtlichen Bestimmungen recycelt werden.

WICHTIG AUFMERKSAM LESEN: DSC-Software, die mit oder ohne Produkte und Komponenten erworben wird, ist urheberrechtlich geschützt und wird unter folgenden Lizenzbedingungen erworben:

Diese Endverbraucher Lizenzvereinbarung ist ein rechtsgültiger Vertrag zwischen Ihnen (Unternehmen, Einzelperson oder Körperschaft, welche die Software und entsprechende Hardware erworben hat) und Digital Security Controls, einem Tochterunternehmen von Tyco Safety Produkts Canada Ltd. ("DSC"), dem Hersteller integrierter Sicherheitssysteme und dem Entwickler der Software sowie allen entsprechenden Produkten oder Komponenten ("HARDWARE"), die Sie erworben haben.

Ist das DSC-Softwareprodukt ("SOFTWAREPRODUKT" oder "SOFTWARE") vorgesehen, von HARDWARE begleitet zu werden und wird NICHT von neuer HARDWARE begleitet, dürfen Sie das SOFTWAREPRODUKT nicht benutzen, kopieren oder installieren. Das SOFTWAREPRODUKT umfasst Computersoftware und kann zugehörige Medien, Druckmaterialien und "Online-" oder elektronische Dokumentation enthalten.

Jegliche Software, die zusammen mit dem SOFTWAREPRODUKT überlassen wird, ist eine separate Endverbraucher Lizenzvereinbarung zugeordnet, welche für Sie entsprechend der Bedingungen der Lizenzvereinbarung lizenziert ist.

Durch Installation, Kopieren, Download, Speicherung, Zugriff oder sonstige Nutzung des SOFTWAREPRODUKTS stimmen Sie diesen Lizenzbedingungen uneingeschränkt zu, selbst wenn diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eine Modifizierung einer früheren Vereinbarung oder eines Vertrages ist. Stimmen Sie den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht zu, dann ist DSC nicht gewillt, das SOFTWAREPRODUKT für Sie zu lizenzieren und Sie haben kein Nutzungsrecht.

SOFTWAREPRODUKTLIZENZ

Das SOFTWAREPRODUKT ist durch Urheberrechte und internationale Urheberrechtsvereinbarungen sowie durch Immaterialgüterrecht geschützt. Das SOFTWAREPRODUKT wird lizenziert, nicht verkauft.

1. GEWÄHRUNG EINER LIZENZ Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen folgende Rechte:

(a)Software-Installation und Nutzung - Für jede von Ihnen erworbene Lizenz dürfen Sie nur eine Kopie des SOFTWAREPRODUKTS installieren.

(b)Speicherung/Netzwerknutzung - Das SOFTWAREPRODUKT darf nicht gleichzeitig auf verschiedenen Computern, einschließlich Workstation, Terminal oder sonstigen elektronischen Geräten ("Geräte") installiert, darauf zugegriffen, angezeigt, ablaufen gelassen oder gemeinsam genutzt werden. Mit anderen Worten, falls Sie mehrere Workstations haben, müssen Sie für jede Workstation, auf welcher die SOFTWARE benutzt wird, eine eigene Lizenz erwerben.

(c)Sicherungskopie - Sie dürfen Sicherungskopien des SOFTWAREPRODUKTS erstellen, Sie dürfen jedoch nur eine Kopie je Lizenz installiert haben. Sie dürfen die Sicherungskopie ausschließlich zur Archivierung benutzen. Sie dürfen keine anderen Kopien des SOFTWAREPRODUKTS, einschließlich der die SOFTWARE begleitenden Druckmaterialien, erstellen, außer wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausdrücklich zugelassen.

2. BESCHREIBUNG WEITERER RECHTE UND EINSCHRÄNKUNGEN

(a)Einschränkungen zu Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung - Reverse Engineering, Dekompilierung und Disassemblierung des SOFTWAREPRODUKTS sind nicht zulässig, außer und nur soweit solche Aktivität ausdrücklich durch geltendes Recht, unabhängig von diesen Einschränkungen, zugelassen ist. Sie dürfen die Software ohne schriftliche Erlaubnis eines leitenden Angestellten von DSC nicht verändern oder modifizieren. Sie dürfen keine Eigentumshinweise, Markierungen oder Aufkleber vom Softwareprodukt entfernen. Sie müssen auf angemessene Weise dafür sorgen, dass die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung eingehalten werden.

(b)Trennung von Komponenten - Das SOFTWAREPRODUKT ist als Einzelprodukt lizenziert. Seine Komponenten dürfen nicht zur Nutzung auf mehr als einem HARDWARE-Gerät getrennt werden.

(c)Einzelnes INTEGRIERTES PRODUKT - Haben Sie diese SOFTWARE gemeinsam mit HARDWARE erworben, dann ist das SOFTWAREPRODUKT gemeinsam mit der HARDWARE als einzelnes integriertes Produkt lizenziert. In diesem Fall darf das SOFTWAREPRODUKT nur mit der HARDWARE benutzt werden, wie in dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung ausgeführt.

(d)Miete - Sie dürfen das SOFTWAREPRODUKT nicht vermieten, leasen oder ausleihen. Sie dürfen es anderen nicht zur Verfügung stellen oder es auf einem Server oder einer Website einstellen.

(e)Übertragung des Softwareprodukts - Sie dürfen all Ihre Rechte unter dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nur als Teil eines permanenten Verkaufs oder einer Übertragung der HARDWARE übertragen, vorausgesetzt, dass Sie keine Kopien behalten, Sie das gesamte SOFTWAREPRODUKT (einschließlich all en Komponenten, Medien und Druckmaterialien, allen Aktualisierungen und dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung) übertragen und unter der Voraussetzung, dass der Empfänger den Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung zustimmt. Ist das SOFTWAREPRODUKT eine Aktualisierung, so muss eine Übertragung auch alle vorherigen Versionen des SOFTWAREPRODUKTS umfassen.

(f)Kündigung - Ohne Beeinträchtigung anderer Rechte kann DSC diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung kündigen, wenn Sie die Bedingungen dieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung nicht einhalten. In diesem Fall müssen Sie alle Kopien des SOFTWAREPRODUKTS und aller seiner Komponenten zerstören.

(g)Marken - Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte in Verbindung mit Marken oder Dienstleistungsmarken von DSC oder seinen Zulieferern.

3. COPYRIGHT - Alle Titel und Immaterialgüterrechte an und für das SOFTWAREPRODUKT (einschließlich, jedoch nicht hierauf beschränkt, Bilder, Fotos und Texte im SOFTWAREPRODUKT), die begleitenden Druckmaterialien und Kopien des SOFTWAREPRODUKTS sind das Eigentum von DSC oder seinen Zulieferern. Sie dürfen die begleitenden Druckmaterialien des SOFTWAREPRODUKTS nicht kopieren. Alle Titel und Immaterialgüterrechte an den Inhalten, auf die Sie durch das SOFTWAREPRODUKT zugreifen können, sind das Eigentum der entsprechenden Eigentümer der Inhalte und sind möglicherweise durch Urheberrecht oder andere Immaterialgüterrechte und Vereinbarungen geschützt. Diese Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt Ihnen keine Rechte zur Benutzung dieser Inhalte. Alle Rechte, nicht ausdrücklich hunterdieser Endverbraucher-Lizenzvereinbarung gewährt, bleiben durch DSC und seine Zulieferer vorbehalten.

4.EXPORTBESCHRÄNKUNGEN - Sie stimmen zu, dieses SOFTWAREPRODUKT nicht an Länder, Personen oder Körperschaften zu exportieren oder zu re-exportieren, die kanadischen Exportbeschränkungen unterliegen.

5.RECHTSWAHL - Diese Software-Lizenzvereinbarung unterliegt den Gesetzen der Provinz Ontario, Kanada.

6.SCHLICHTUNG - Alle Streitigkeiten aus dieser Vereinbarung müssen durch abschließende und bindende Schlichtung entprechend Arbitration Act (Schlichtungsgesetz) beigelegt werden und die Parteien müssen sich der Entscheidung des Schlichters unterwerfen. Ort der Schlichtung ist Toronto, Kanada und die Schlichtungssprache ist Englisch.

7.EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

(a)KEINE GARANTIE - DSC STELLT DIE SOFTWARE OHNE MÄNGELGEWÄHR UND OHNE GARANTIEN ZUR VERFÜGUNG. DSC GARANTIERT NICHT, DASS DIE SOFTWARE IHREN ANFORDERUNGEN ENTSPRICHT ODER DASS DER BETRIEB DIESER SOFTWARE UNUNTERBROCHEN ODER FEHLERFREI IST.

(b)ÄNDERUNGEN DER BETRIEBSUMGEBUNG - DSC ist nicht für Probleme verantwortlich, die durch Änderungder Betriebscharakteristiken der HARDWARE oder für Probleme bei der Interaktion von SOFTWAREPRODUKTEN mit Nicht-DSC-SOFTWARE oder HARDWAREPRODUKTEN hervorgerufen werden.

(c)HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG, GARANTIE REFLEKTIERT RISIKOZUWEISUNG - IN JEDEM FALL, SOFERN EIN GESETZ GARANTIEN ODER ZUSTÄNDE EINBEZIEHT, DIE IN DIESER LIZENZVEREINBARUNG NICHT DARGESTELLT SIND, BESCHRÄNKT SICH DSCs GESAMTE HAFTUNG UNTER JEGLICHEN BESTIMMUNGEN DIESER LIZENZVEREINBARUNG AUF DEN VON IHNEN BEZAHLTEN ANTEIL FÜR DIE LIZENZ DIESES SOFTWAREPRODUKTS UND FÜNF KANADISCHE DOLLAR (CAD 5,00). DA EINIGE GESETZGEBUNGEN DEN AUSSCHLUSS DER HAFTUNGSBEGRENZUNG FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN NICHT ZULASSEN, TRIFFT DIE OBIGE BESCHRÄNKUNG FÜR SIE MÖGLICHERWEISE NICHT ZU.

(d)GARANTIEAUSSCHLUSS - DIESE GARANTIE ENTHÄLT DIE GESAMTEN GARANTIEN UND ERFOLGT ANSTELLE JEGLICHER UND ALLER ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER ANGENOMMEN (EINSCHLIEßLICH ALLER ANGENOMMENEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK) UND ALLER SONSTIGEN VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS DSC. DSC GIBT KEINE WEITEREN GARANTIEN AB. DSC GESTATTET KEINEN ANDEREN PERSONEN DIE HANDLUNG IN SEINEM AUFTRAG, UM DIESE GARANTIEN ZU ÄNDERN ODER ZU MODIFIZIEREN, NOCH ANDERE GARANTIEN ODER HAFTUNGEN BEZÜGLICH DIESES SOFTWAREPRODUKTS ZU ÜBERNEHMEN.

(e)AUSSCHLIEßLICHE NACHBESSERUNG UND BESCHRÄNKUNG DER GARANTIE - UNTER KEINEN UMSTÄNDEN IST DSC FÜR IRGENDWELCHE BESONDERE, ZUFÄLLIGE, NACHFOLGENDE ODER INDIREKTE SCHÄDEN BASIEREND AUF VERSTOß GEGEN DIE GARANTIE, VERTRAGSBRUCH, FAHRLÄSSIGKEIT, STRIKTE HAFTUNG ODER SONSTIGE RECHTSTHEORIEN HAFTBAR. SOLCHE SCHÄDEN UMFASSEN, SIND JEDOCH NICHT HIERAUF BESCHRÄNKT, GEWINNVERLUST, VERLUST DES SOFTWAREPRODUKTS ODER JEGLICHER ANDERER ZUGEHÖRIGER GERÄTE, KAPITALKOSTEN, ERSATZBESCHAFFUNGSKOSTEN FÜR GERÄTE, EINRICHTUNGEN ODER DIENSTLEISTUNGEN, STANDZEITEN, ZEITAUFWAND DES KÄUFERS, FORDERUNGEN DRITTER, EINSCHLIEßLICH KUNDEN SOWIE SACHSCHÄDEN. WARNUNG: DSC empfiehlt, dass das gesamte System regelmäßig getestet wird. Trotz regelmäßiger Tests und aufgrund, jedoch nicht hierauf beschränkt, krimineller Sabotage oder Stromausfall, ist es möglich, dass dieses SOFTWAREPRODUKT nicht erwartungsgemäß funktioniert.

Es befinden sich keine vom Benutzer wartbaren Komponenten in diesem Gerät. Das Gerät entspricht den Normen EN50131-1 STUFE 2 / KLASSE II, EN50131-3 und EN50131-6 TYP C.

Das Model PT4 Drahtlos-Transponder wurde von Telefication gemäß den Richtlinien EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009 für Grad 2, Klasse II zertifiziert.

© 2011 Tyco International Ltd. und angeschlossene Unternehmen. Alle Rechte vorbehalten. In diesem Dokument dargestellte Marken, Logos und Dienstleistungsmarken sind in den Vereinigten Staaten [oder anderen Ländern] registriert. Eine missbräuchliche Nutzung der Marken ist verboten und Tyco International Ltd. setzt seine geistigen Eigentumsrechte aggressiv mit allen rechtlichen Mitteln durch, einschließlich strafrechtlicher Verfolgung, wenn nötig. Alle Marken, die nicht Tyco International Ltd. gehören, stehen im Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber und werden mit Zustimmung oder entsprechend der anwendbaren Gesetze benutzt. Änderung von Produktangeboten und Spezifikationen vorbehalten. Die Produkte können von Abbildungen leicht abweichen. Nicht alle Produkte enthalten alle Ausstattungsmerkmale. Lieferbarkeit entsprechend Region, bitte wenden Sie sich an Ihren Vertreter.

DSC
A Tyco International Company

Toronto, Kanada • www.dsc.com • Gedruckt in Kanada